

Split Word Translation (English)

Qad Sami`a Allāhu

Part Twenty Eight of the Holy Quran

With English Split-Word and Running Translation.

ISBN: 978-1-914379-97-0

Published by Majlis Ansarullah UK

All Rights Reserved.



Foreword

Majlis Ansarullah UK is blessed to have the honour of publishing the split word translation of the Holy Qur'an in Urdu and English under guidance of Huzoor. It has been a mammoth task and could only be completed with sheer blessings and mercy of Allah and prayers of Huzoor Aqdas.

First edition of English split word translation was completed and published in 2018 followed by the First edition of Urdu split word translation completed in 2022.

Both split word translations were made available in print, on Majlis Ansarullah UK website and in app format. With feedback from scholars who noted that the Arabic idioms used in the Holy Qur'an were split unnecessarily and this aspect could be improved. Alhamdolillah, the revised translation has now been completed.

I am extremely grateful to Dr Sir Iftikhar Ahmed Ayaz Sahib for helping with this revision despite his extremely busy schedule and competing demands on his time.

I would also like to thank Hafiz Masood Iqbal Sahib who assisted with correcting the proof of the Arabic text. Mr Muhammad Ishaq Nasir Sahib, Qaid Ishaat has played a key role in coordinating and supervision of this entire Quran split word project. It would not have been possible to complete this task without his dedicated and untiring efforts.

I pray that May Allah reward all those who have assisted in anyway and may He Grant us all the opportunity to benefit from reading and understanding the Holy Qur'an. Ameen.

Dr Ch Ijaz Ur Rehman Sadr Majlis Ansarullah UK 6th December 2023

Index of Symbols Denoting Pauses

- Compulsory Stop.
- O The sign at the end of a verse. It is preferable, though not necessary, to stop here.
- It is preferable, though not necessary, to stop here.
- Optional. To pause, or to continue.
- 7. It is better to pause.
- Necessary to continue, do not pause.
- Stop vocal sound for a moment, without breaking breath.
- تا تا تا Desirable to continue, do not pause.
 - تف Recommended pause.
- Part of the verse in between these signs indicate that if you pause at words preceded by the first sign you should not pause at the second but if you do not pause at the first, pause at the second. For example,

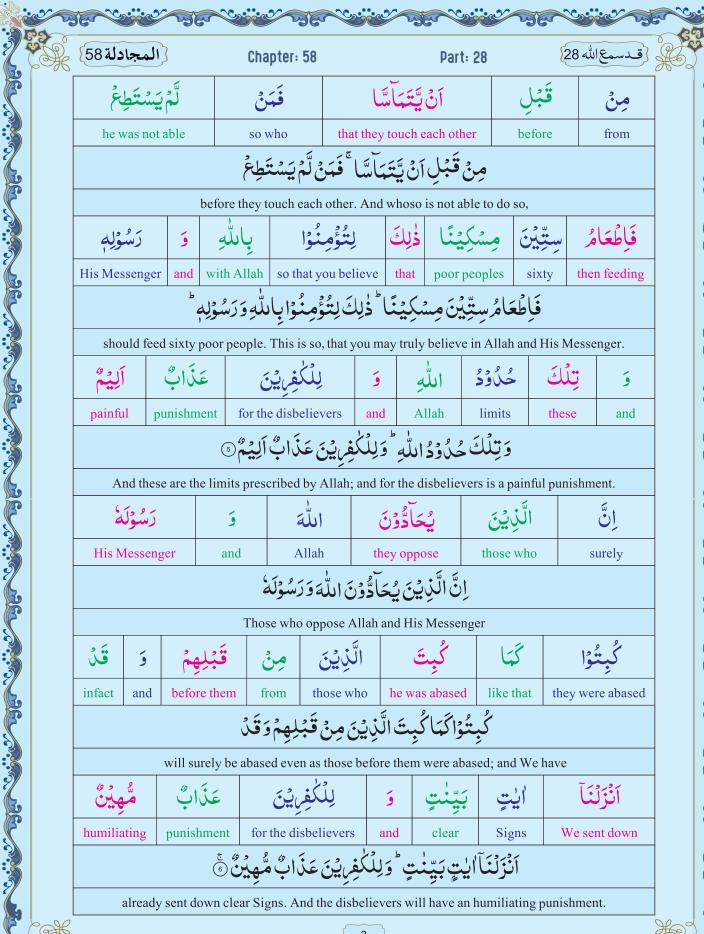
Dhālikal-Kitābu lā raiba fīh, hudal-lil-muttaqīn (pause here)

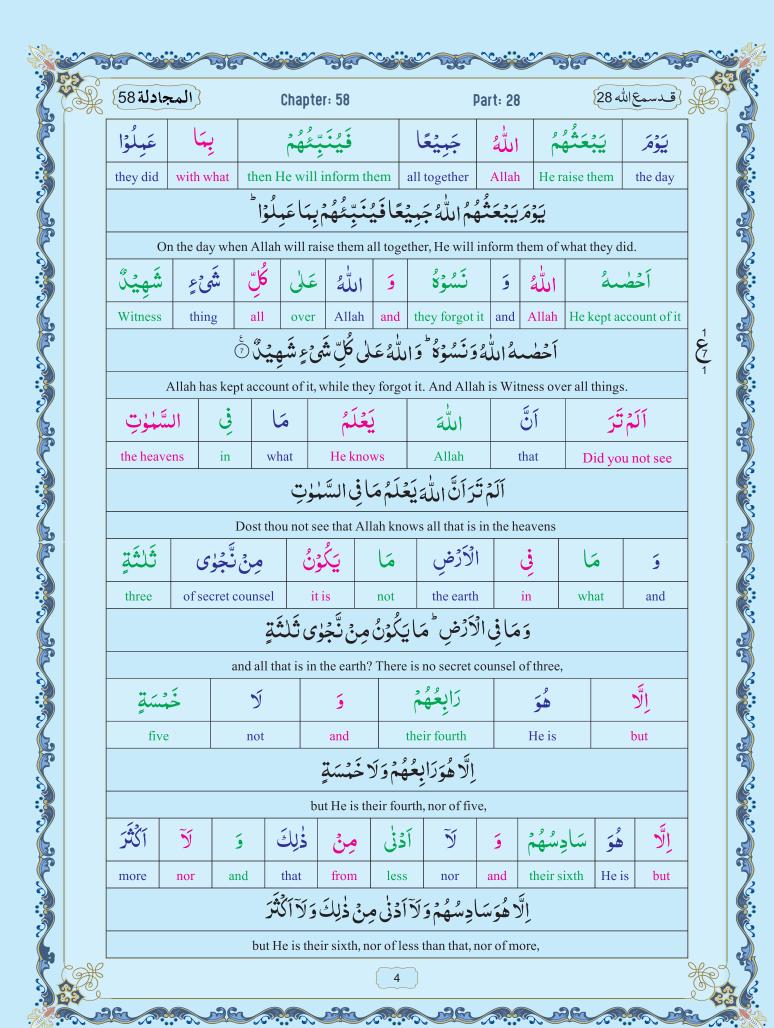
ذٰلِكَ الْكِتْبُ لارَيْبَ ﷺ فِيْمِ ۗ هُدًى لِّلُهُ تَّقِيْنَ أَنْ (pause here)

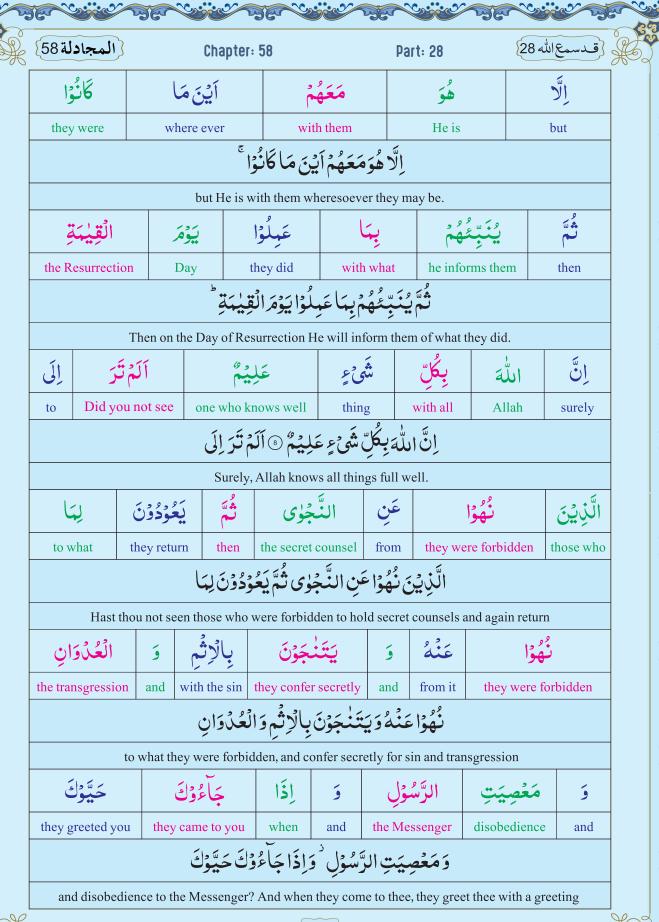
Dhālikal-Kitābu lā raib, fīhi hudal-lil-muttaqīn

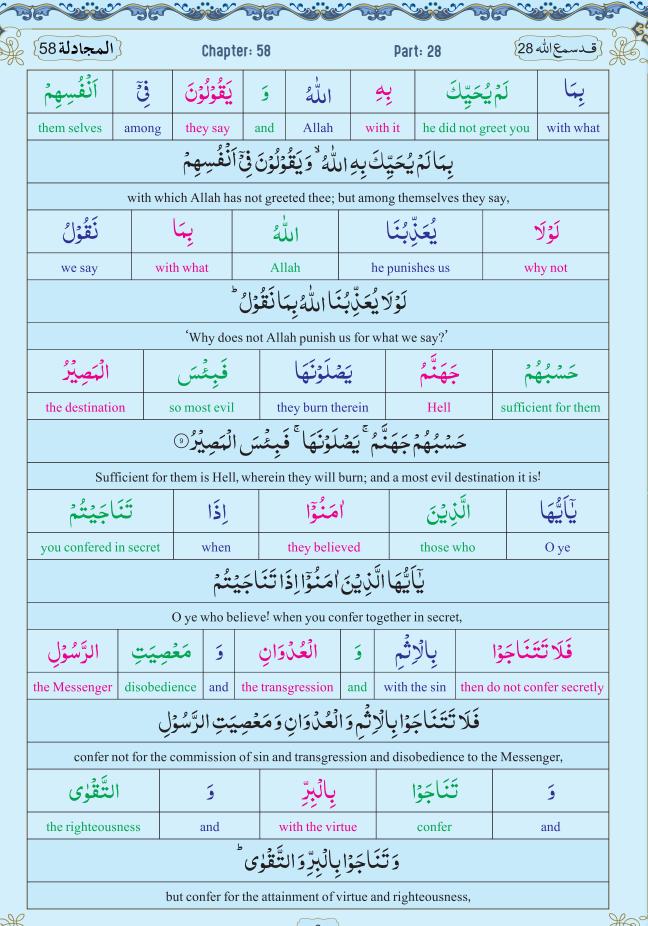
المجادلة 58 قدسمعالله 28 Chapter: 58 Part: 28 سُوْرَةُ الْمُجَادَلَةِ مَكَنِيَّةٌ وَهِي مَعَ الْبَسْبَلَةِ ثَلَاثٌ وَّعِشُرُونَ ايَةًوَّثَلَاثَةُ رُكُوعَاتٍ Al-Mujadalah is a Madni Surah, it has 23 verses and 3 sections (Rukus). the Merciful the Gracious Allah with name بِسْمِ اللهِ الرَّحْلُنِ الرَّحِيْمِ ① In the name of Allah, the Gracious, the Merciful. تُجَادِلُكَ her husband about she pleads with you Allah he heard indeed قَدُسَبِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زُوْجِهَا Allah has indeed heard the speech of her who pleads with thee concerning her husband, وَ He hears Allah she complains dialogues of you both and وَ تَشْتَكِئَ إِلَى اللّهِ ۚ وَاللّهُ يَسْمَعُ تَحَا**وُرَكُمَا** ۗ and complains unto Allah. And Allah has heard your dialogue. اللَّهُ their wives those who All-Seeing | All-Hearing they proclaim Verily, Allah is All-Hearing, All-Seeing. Those among you who put away their wives by calling وَلَنُهُمُ they gave them birth their mothers their mothers who they not مَّا هُنَّ أُمَّ لِهِ يَهِمْ ۚ إِنَّ أُمَّ لِهَتُهُمْ إِلَّا الِّئِ وَلَكُنَّهُمْ ۗ them mothers — they do not become their mothers; their mothers are only those who gave them birth;

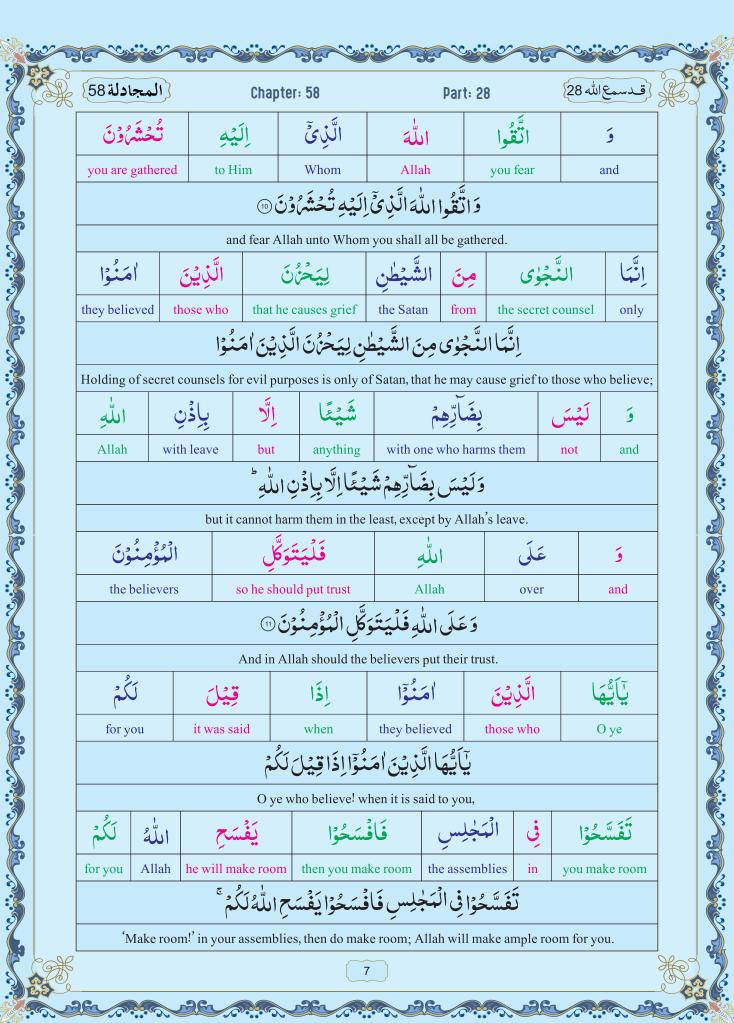




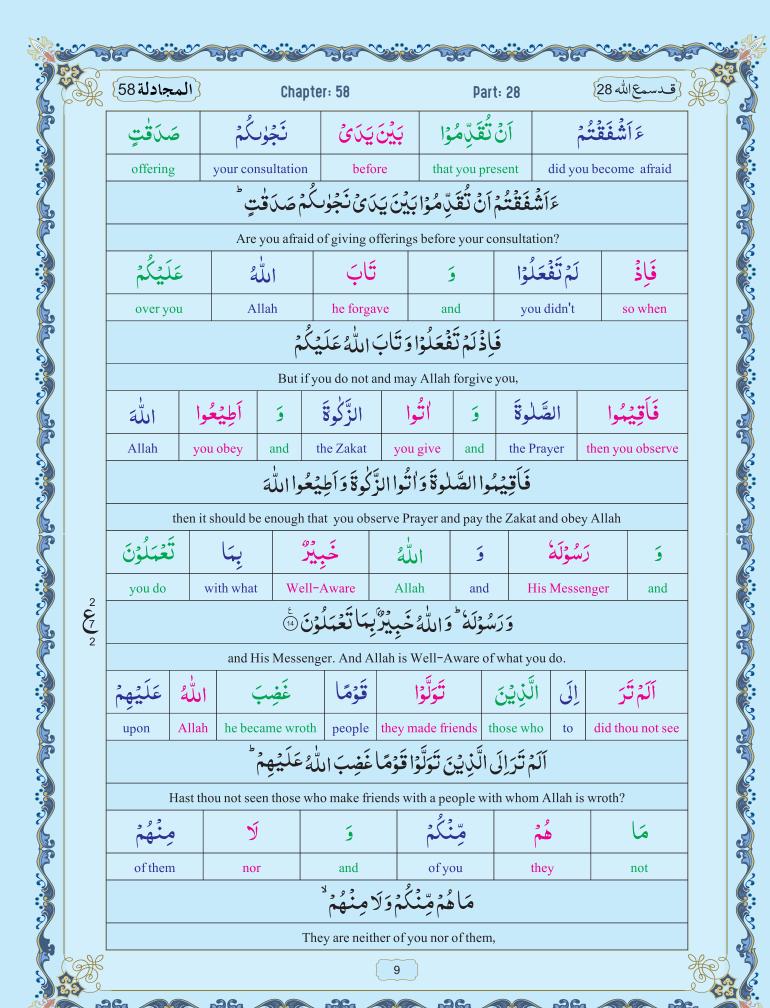




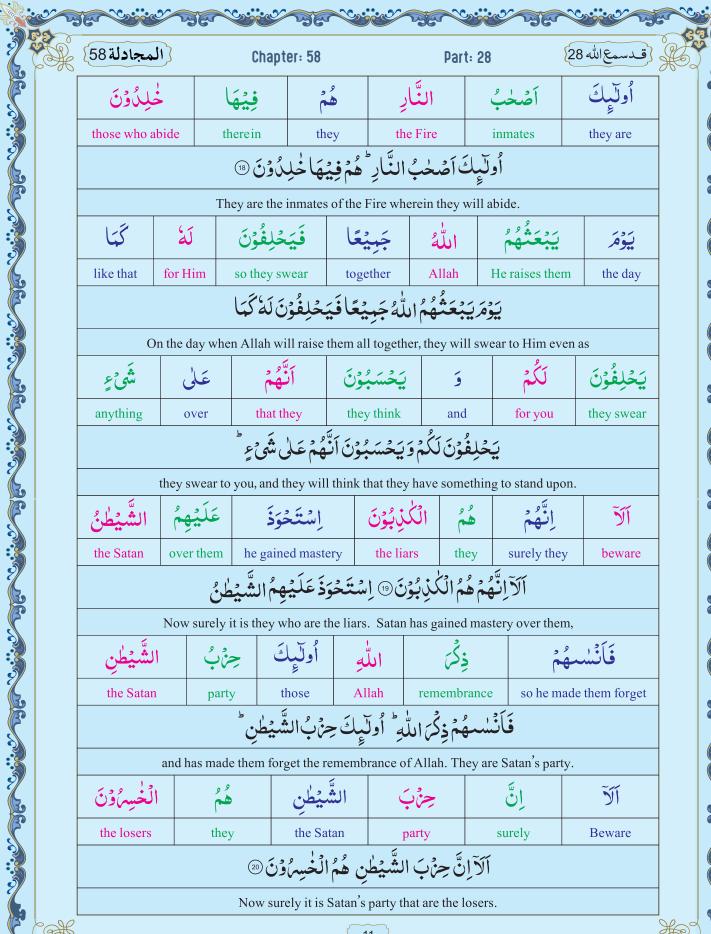


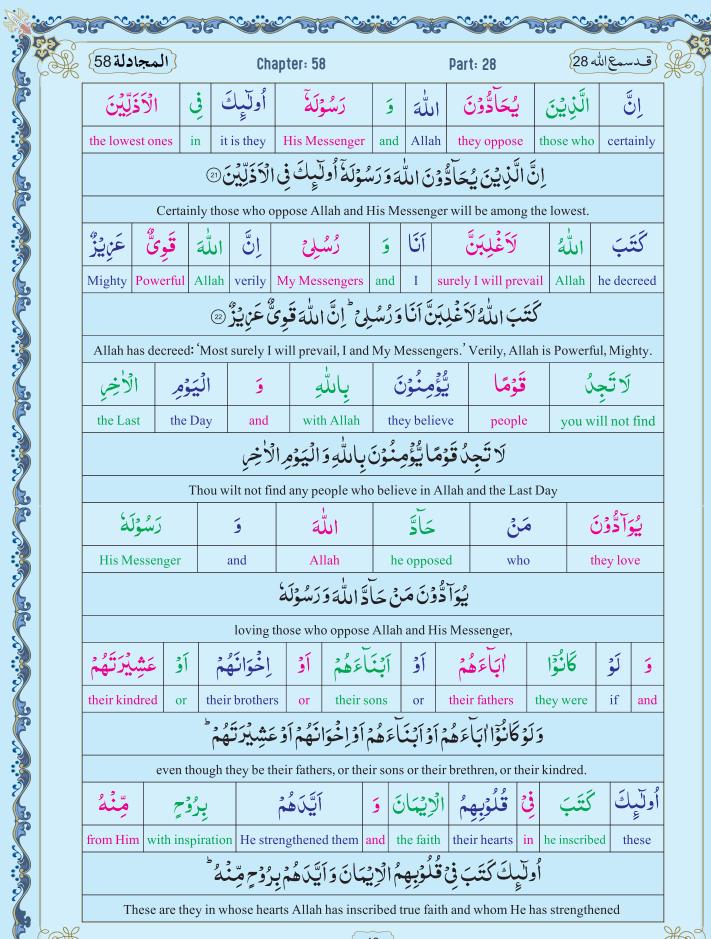


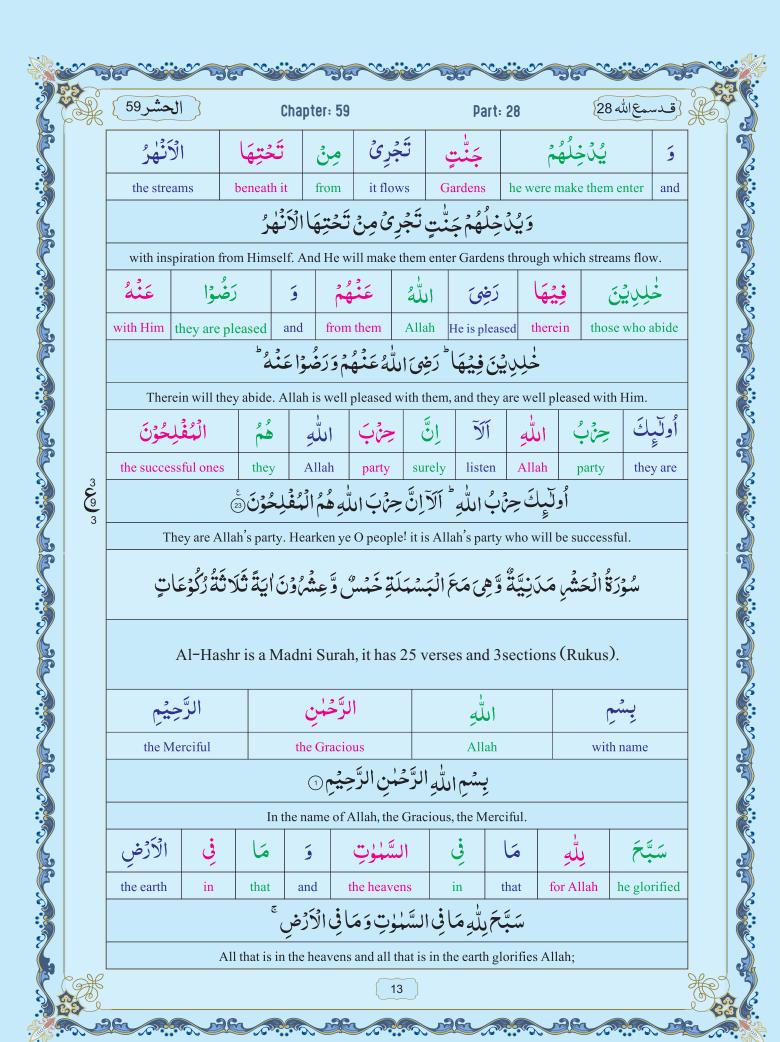




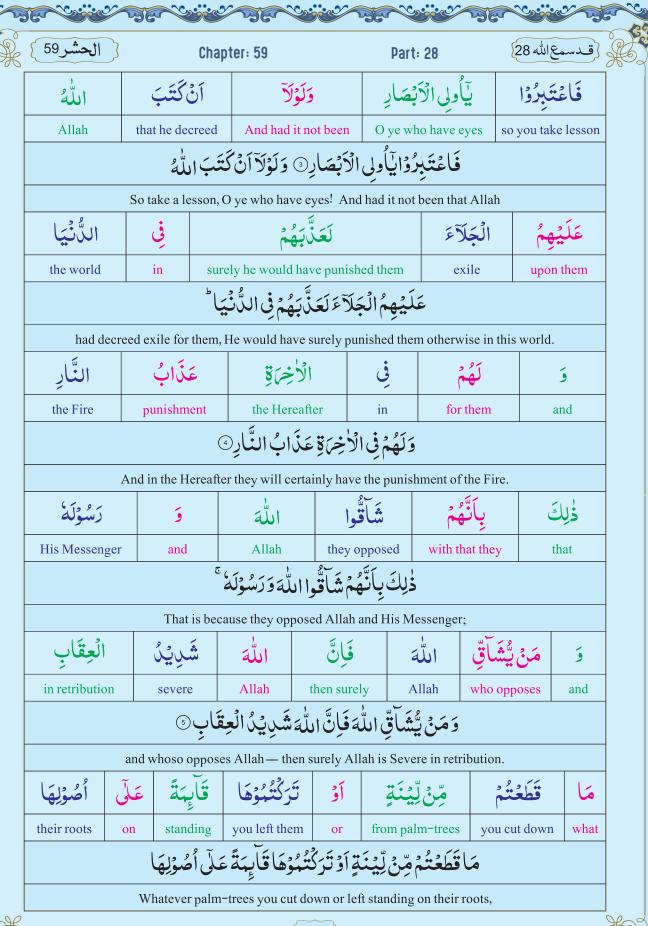




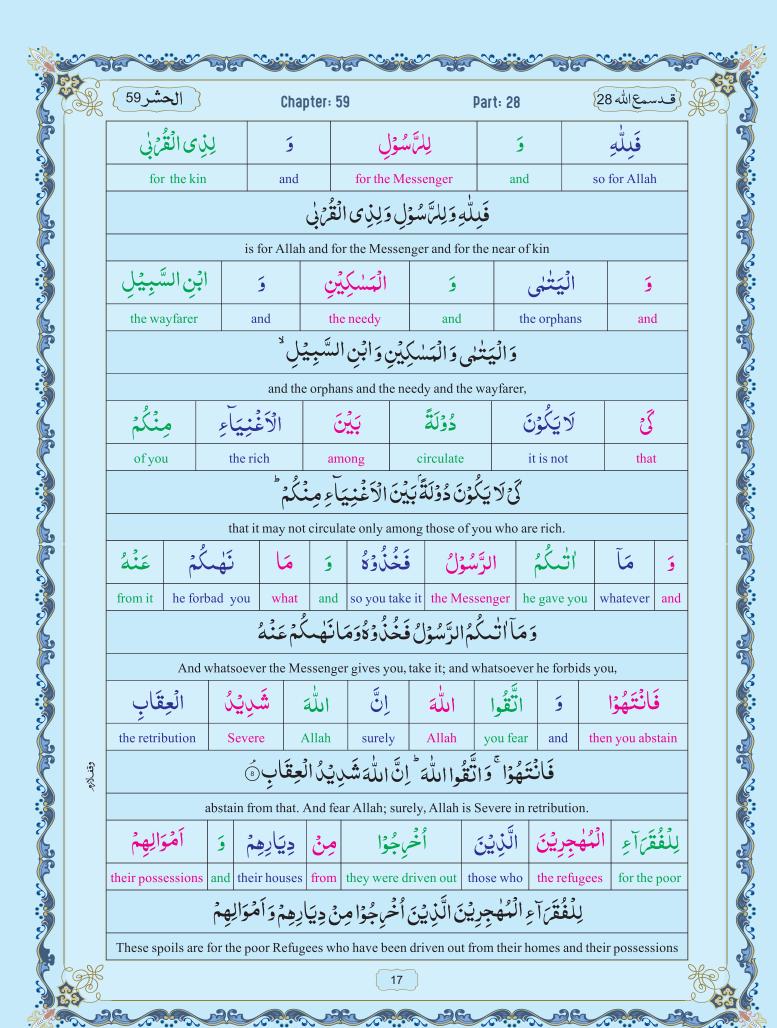


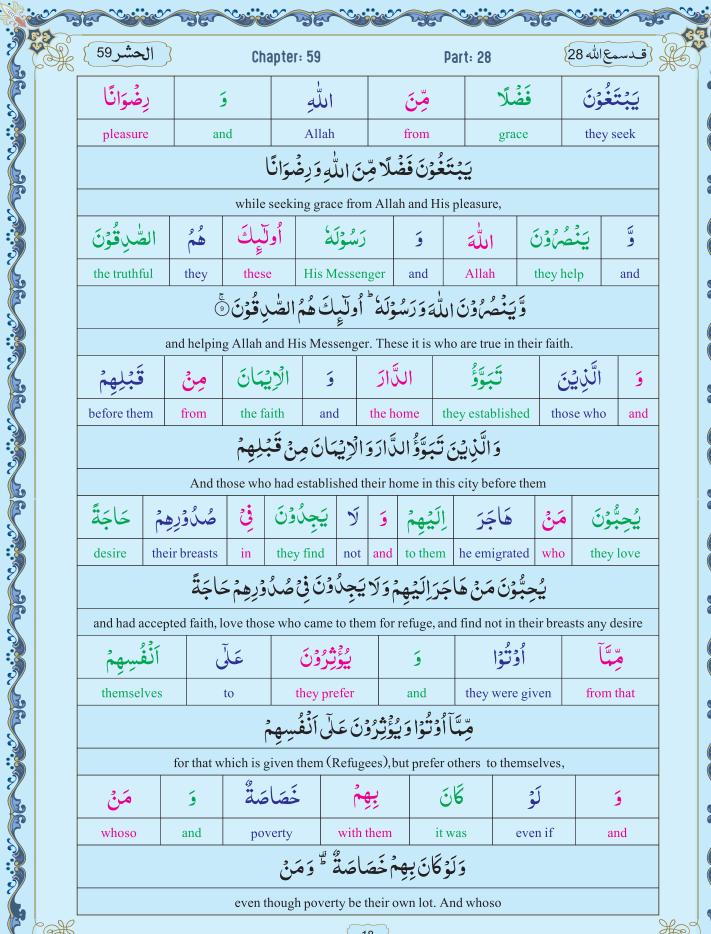


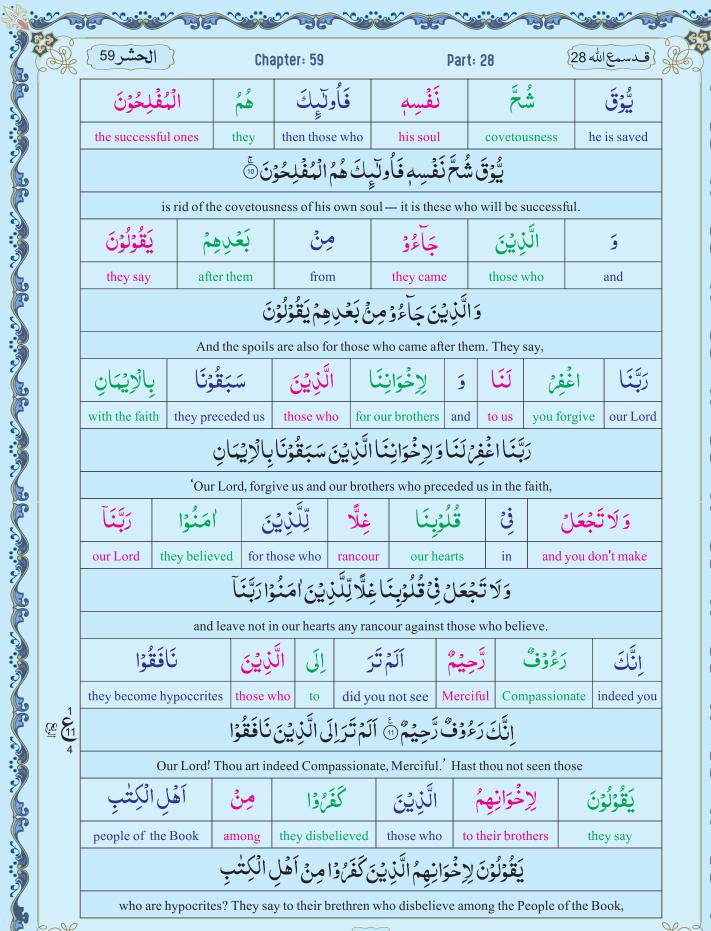


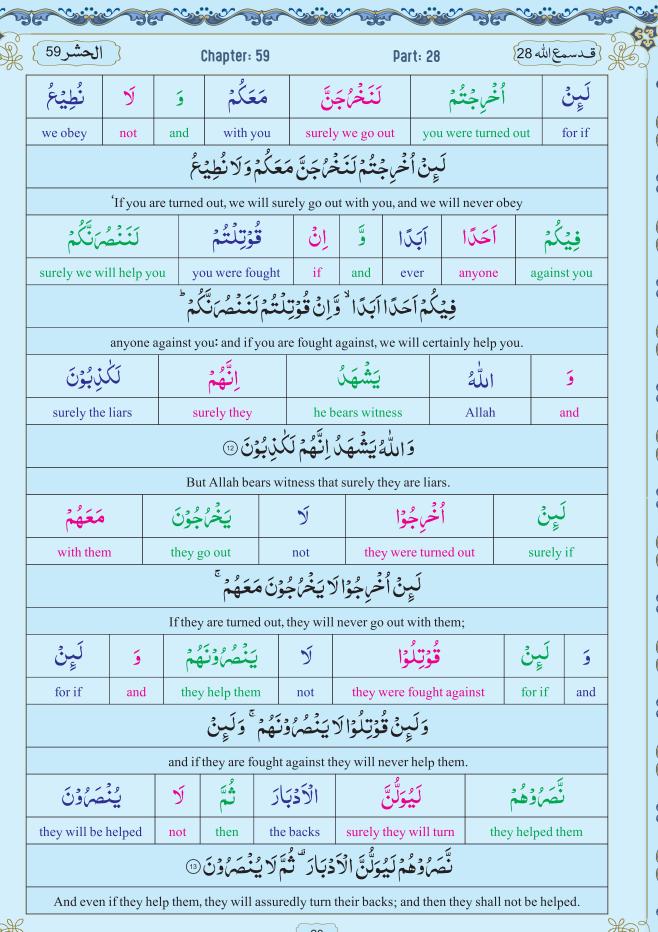


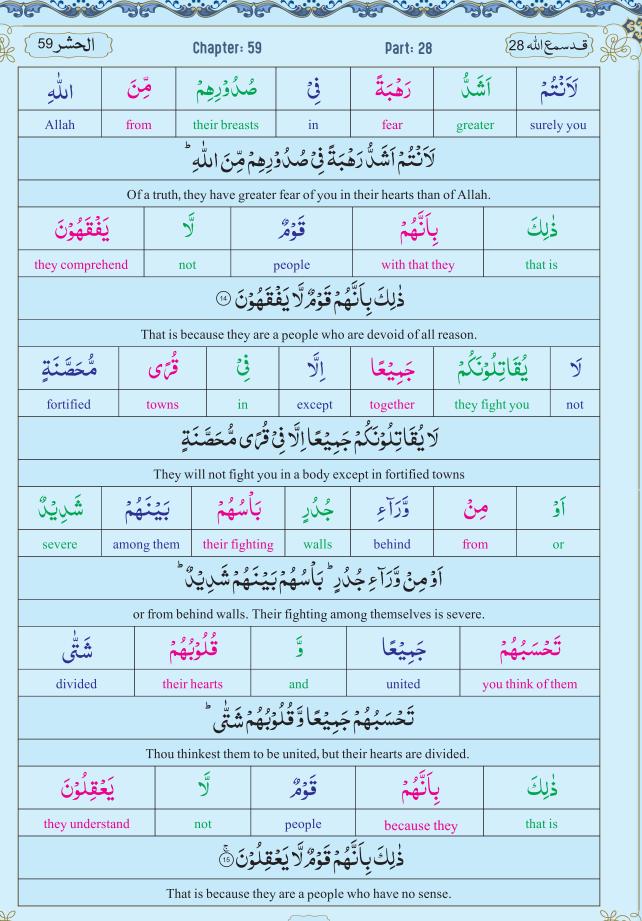


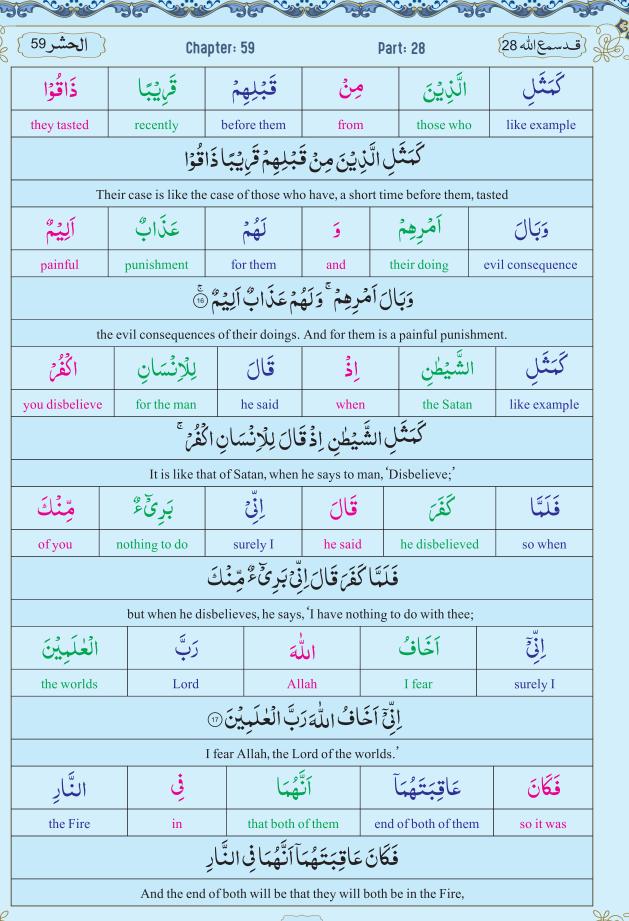




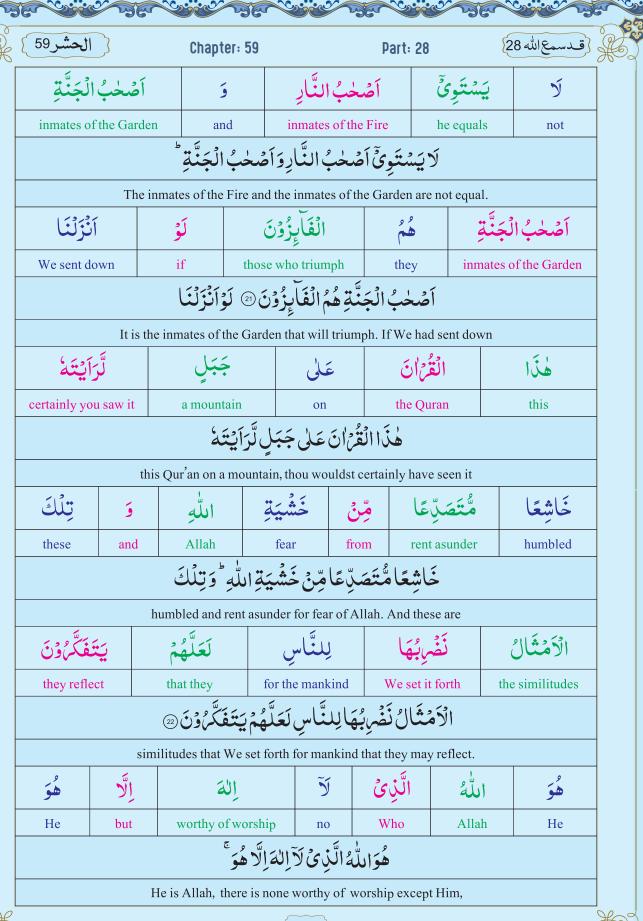




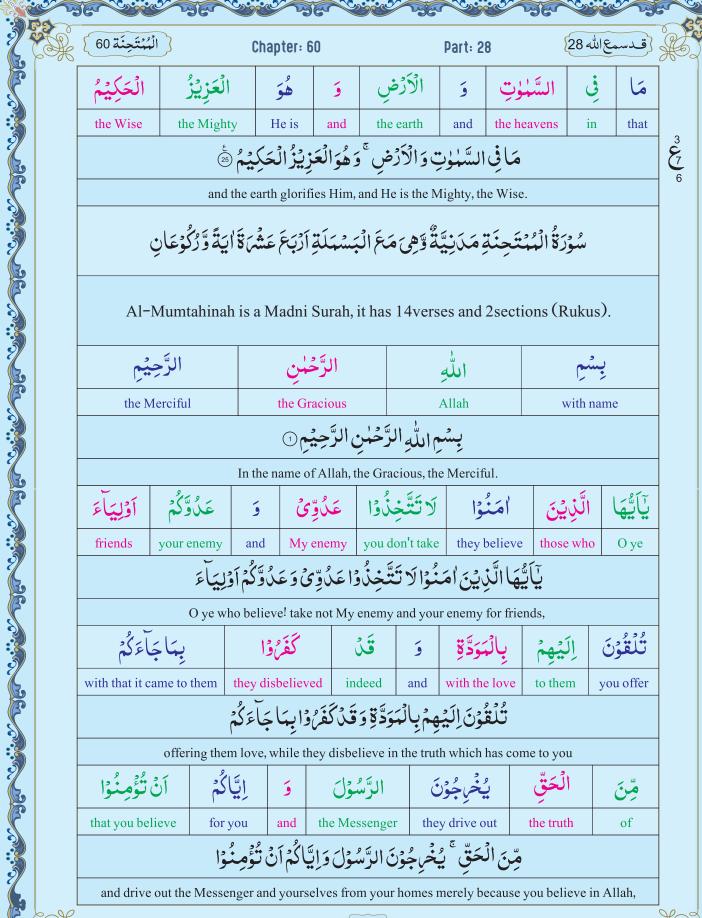


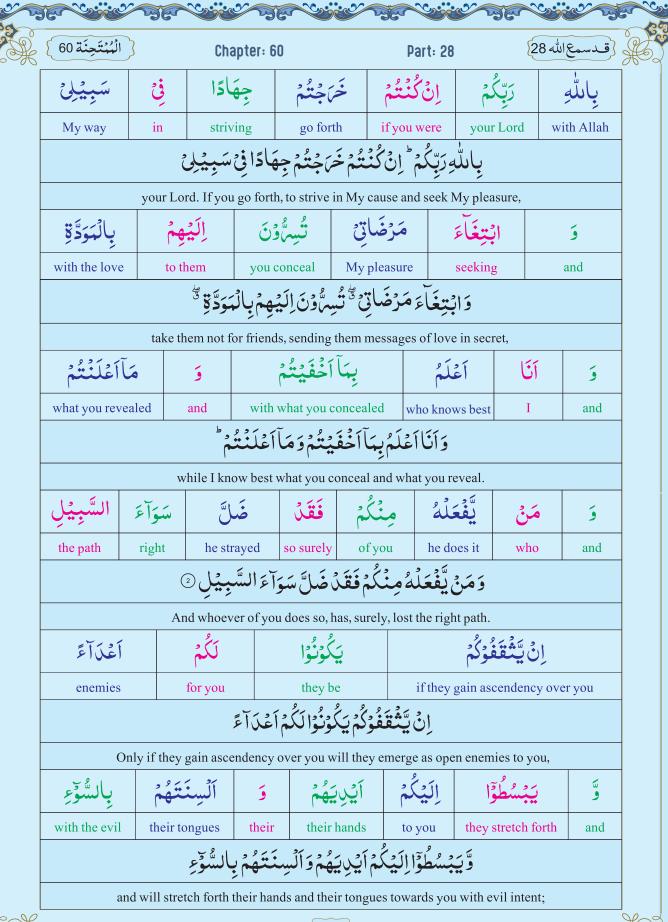


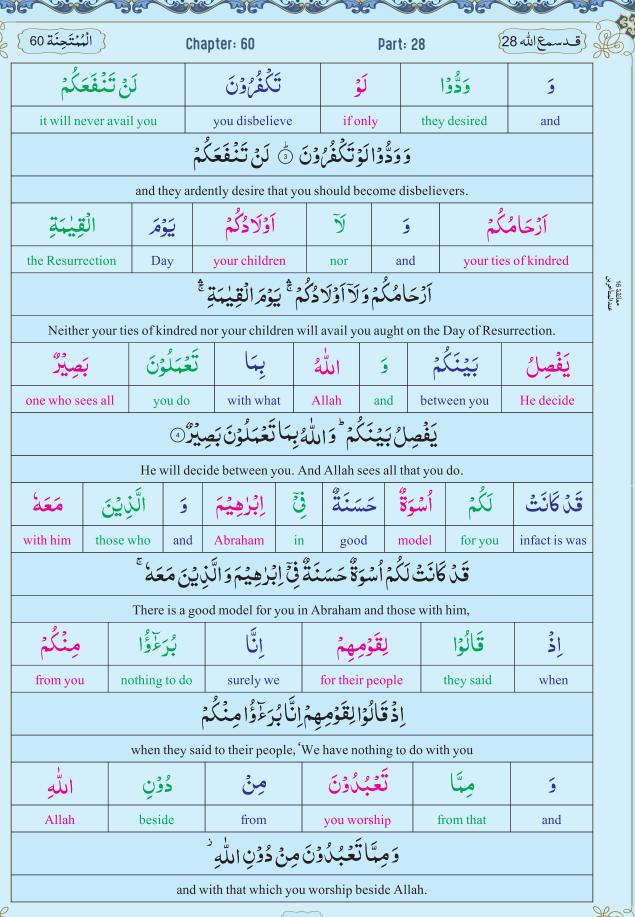


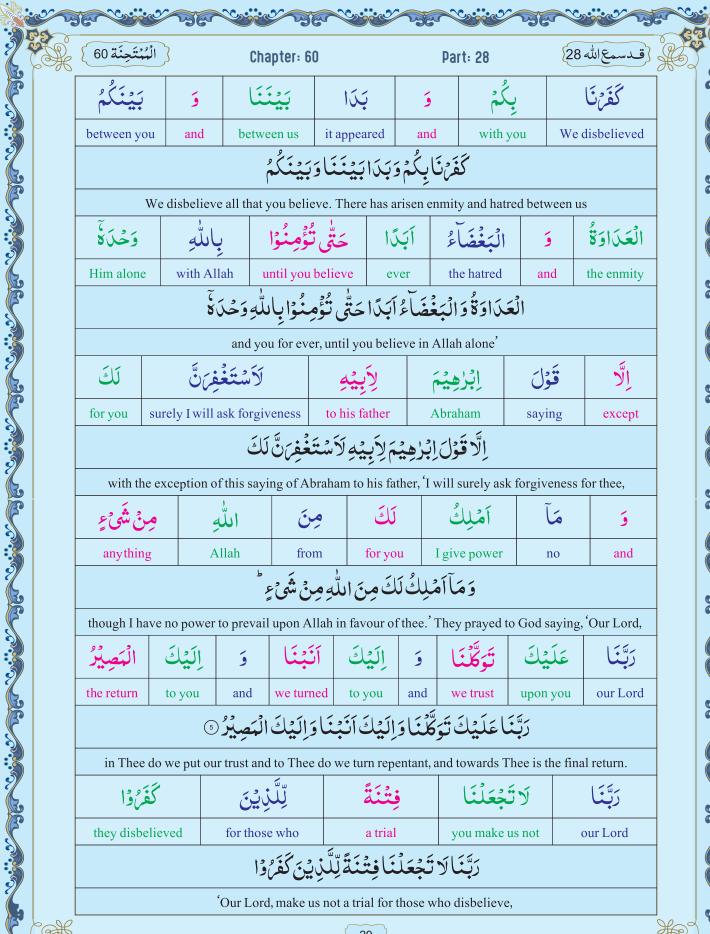


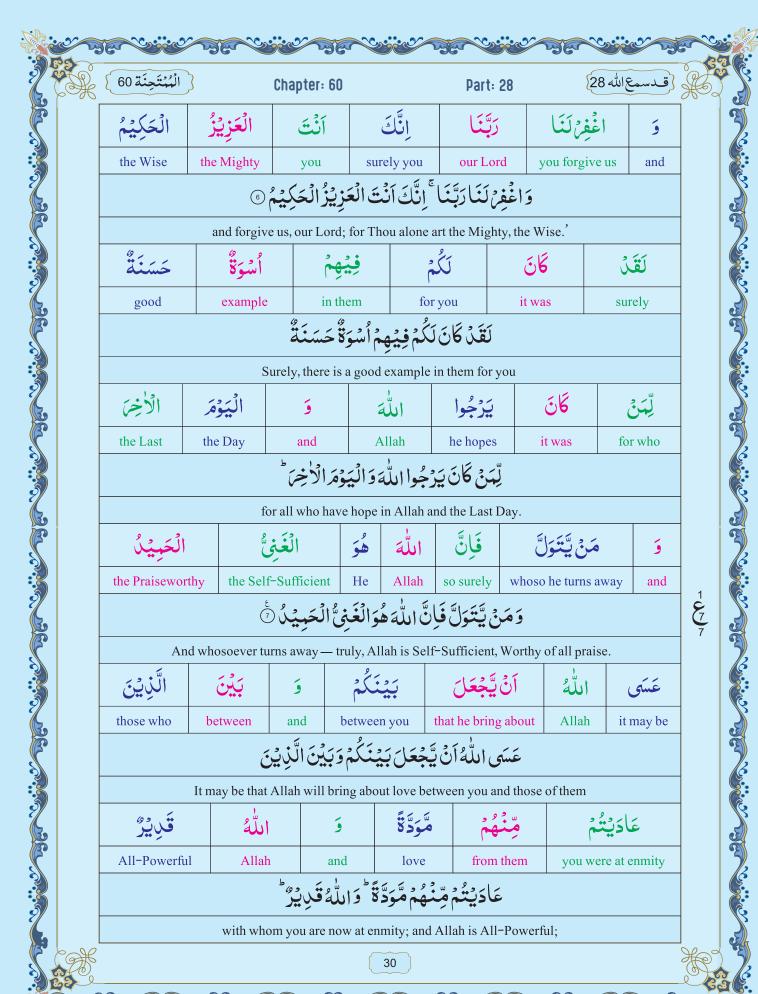


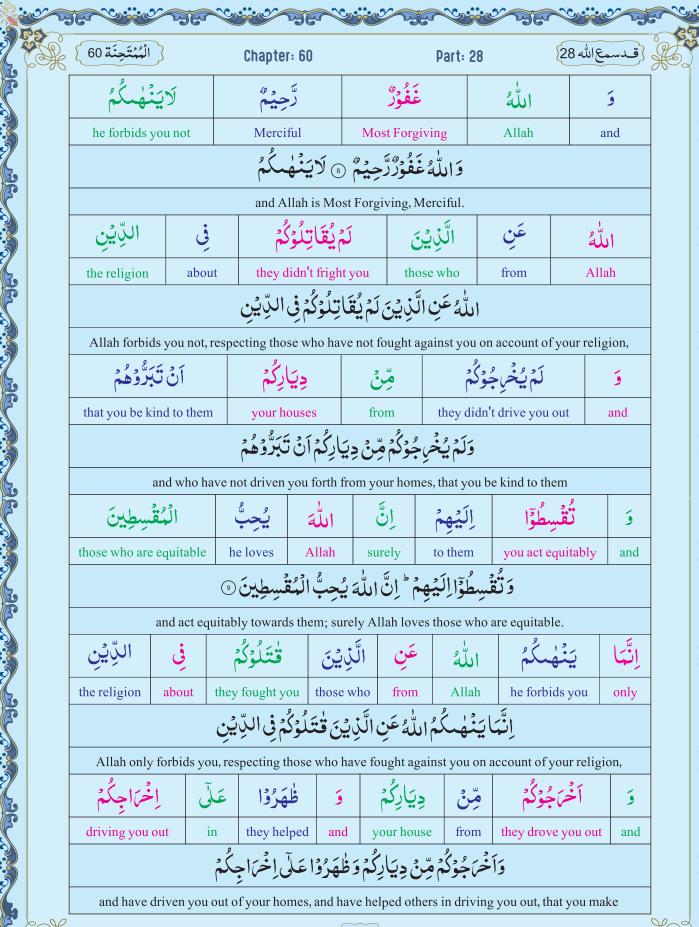


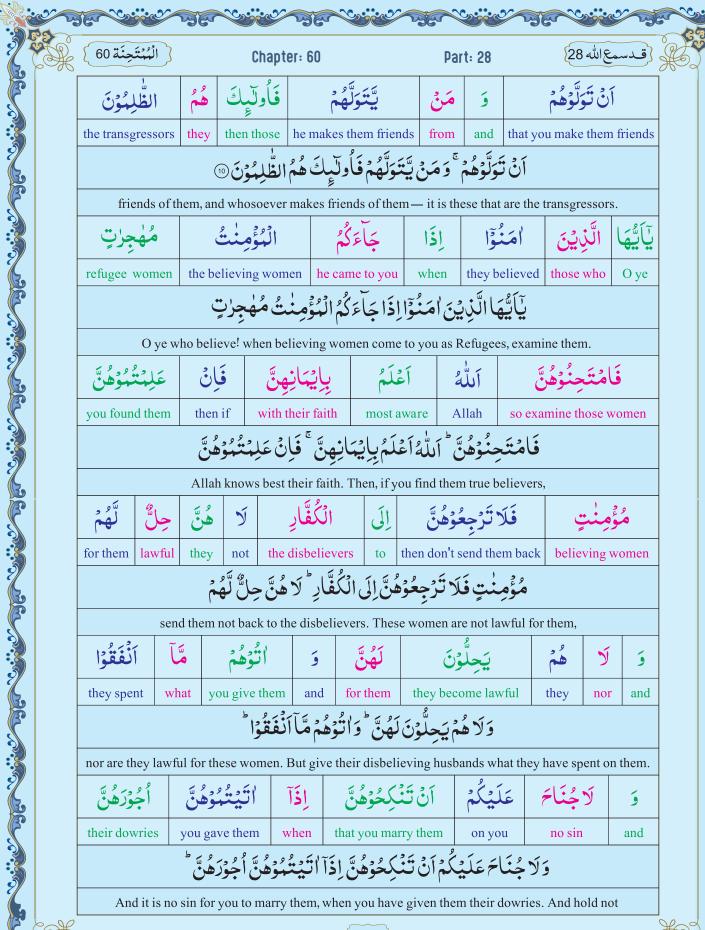




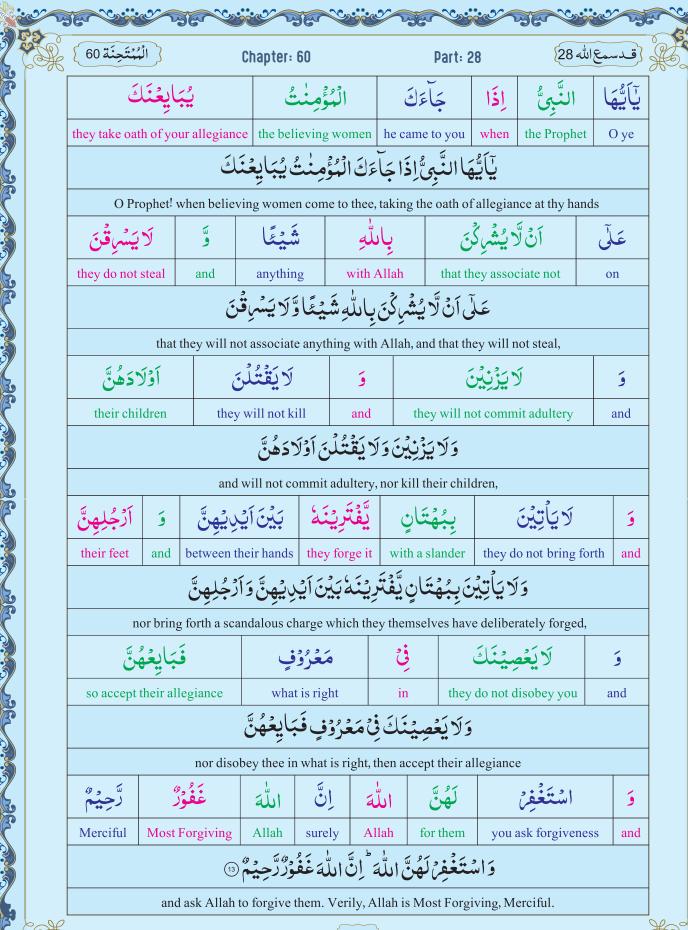


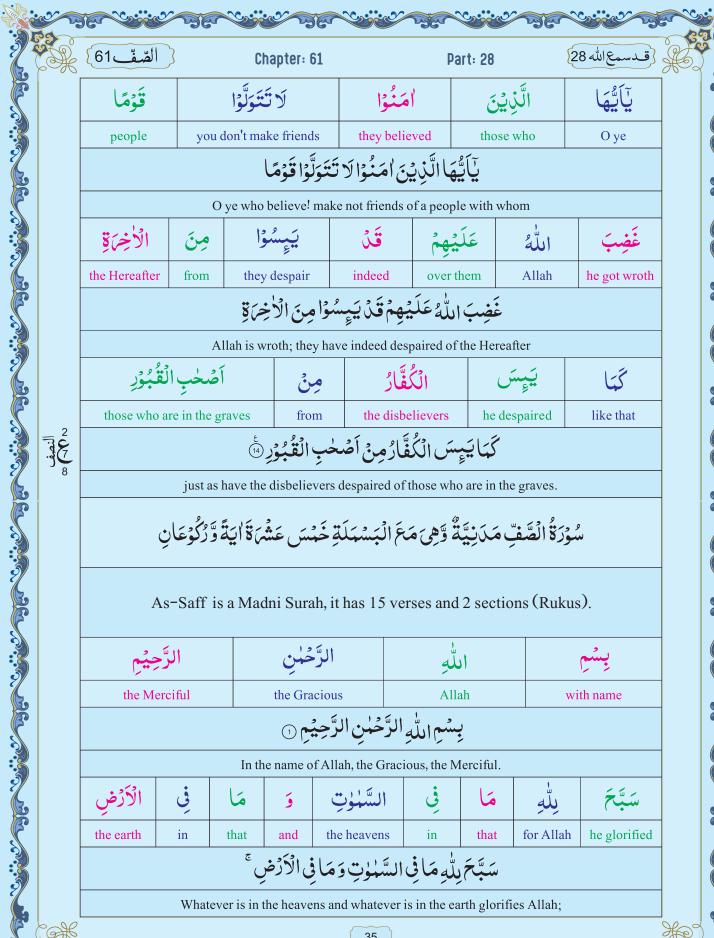




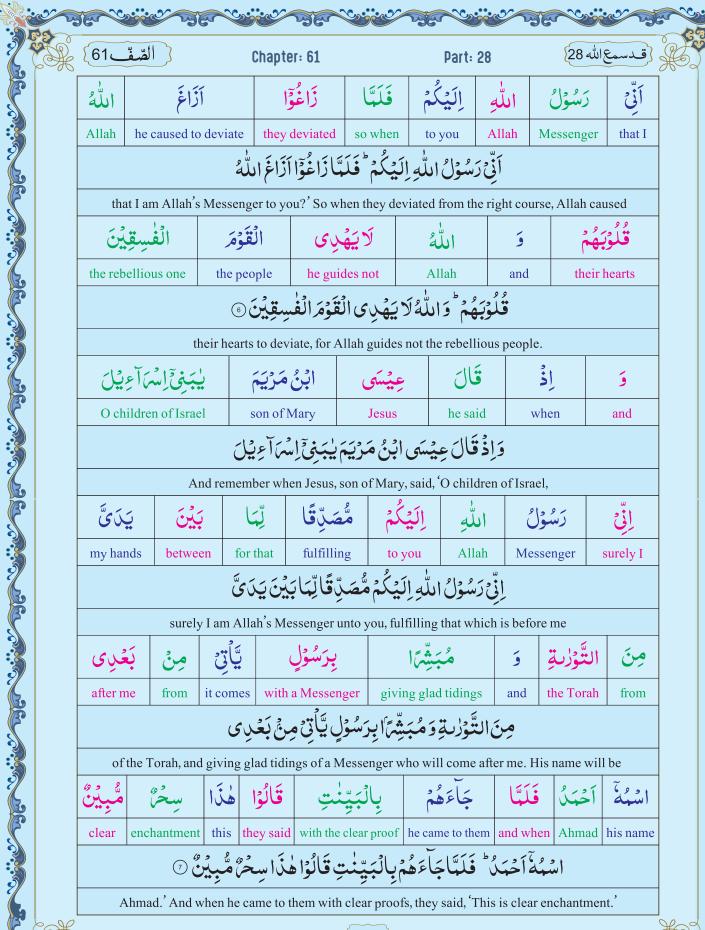




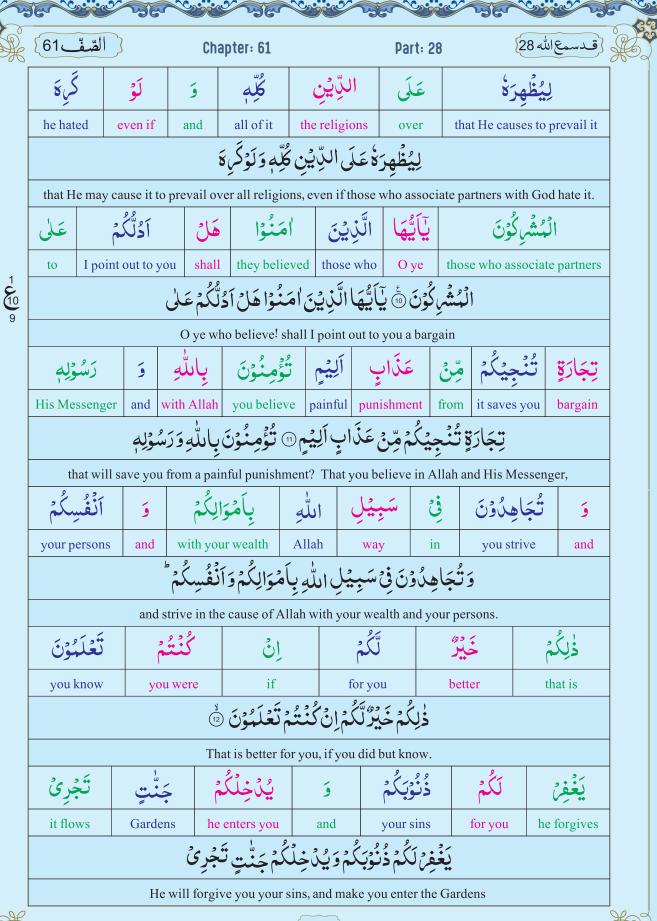


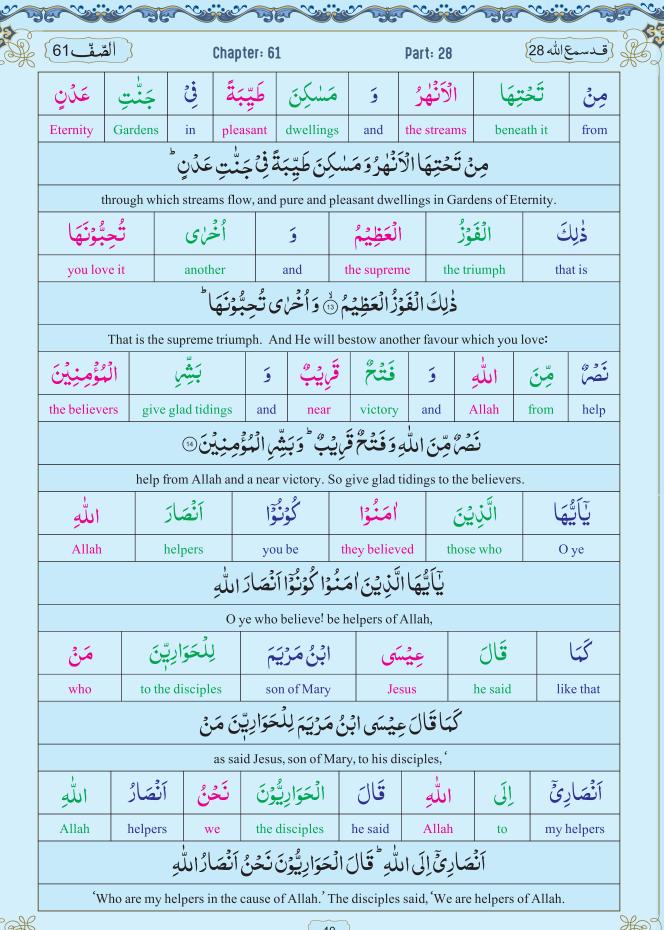


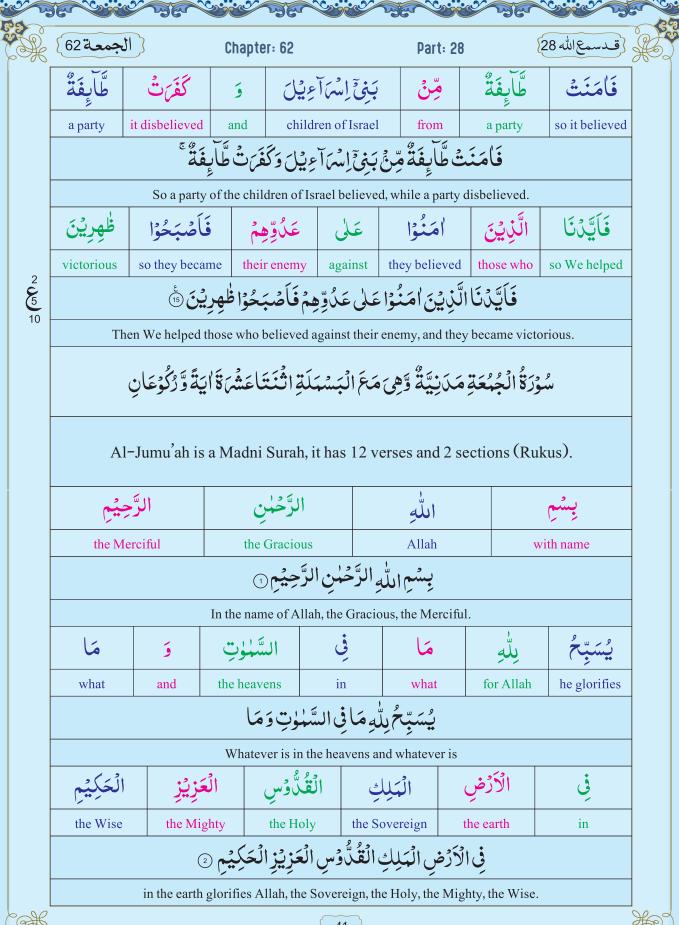


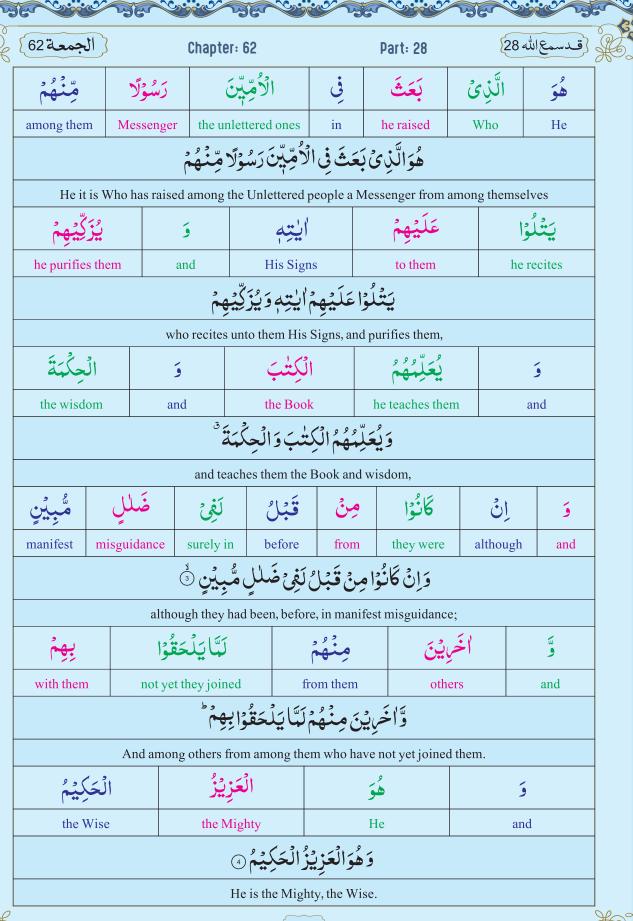


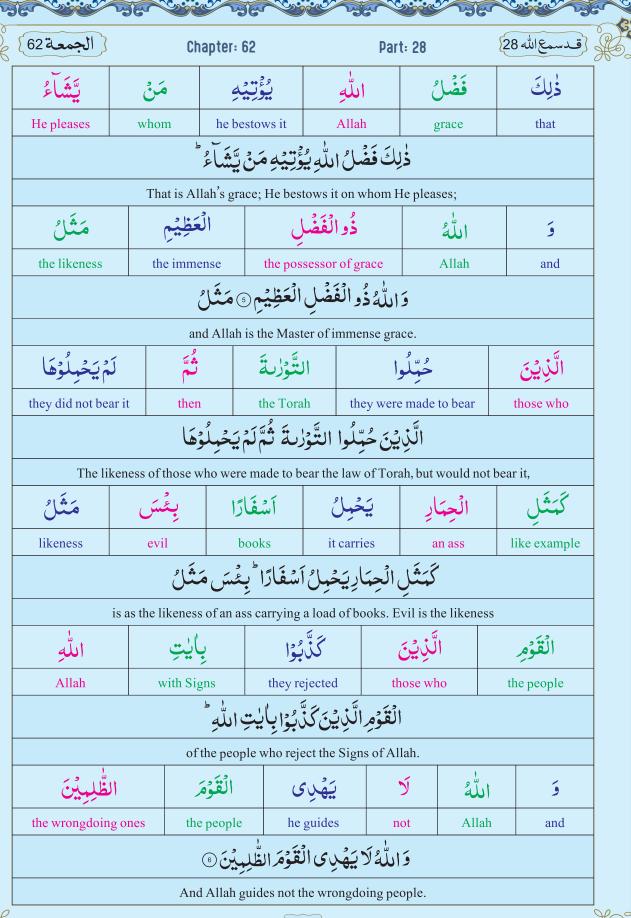






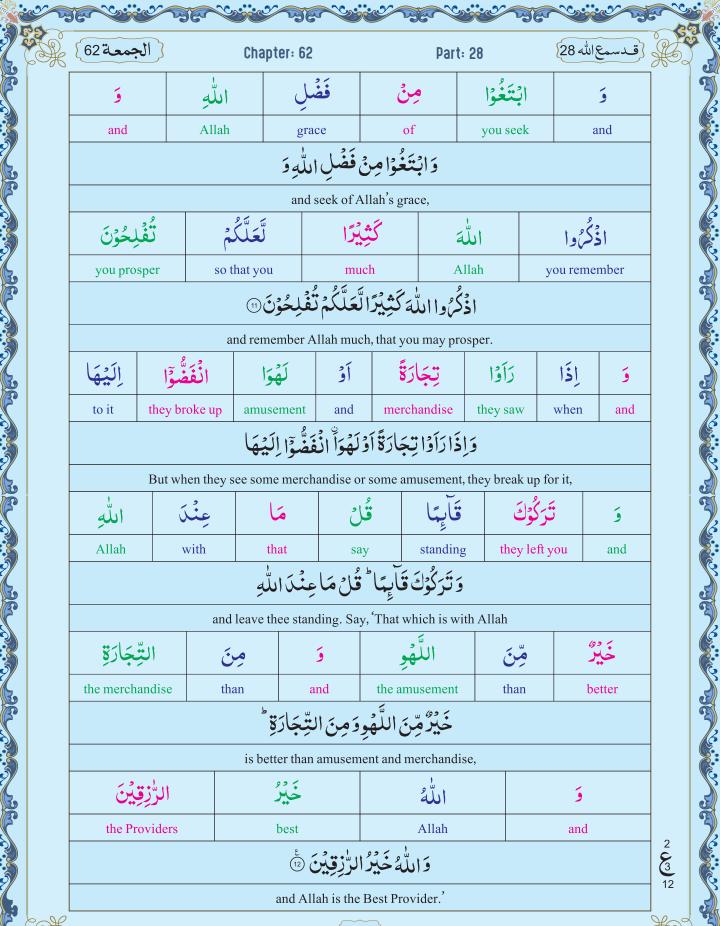




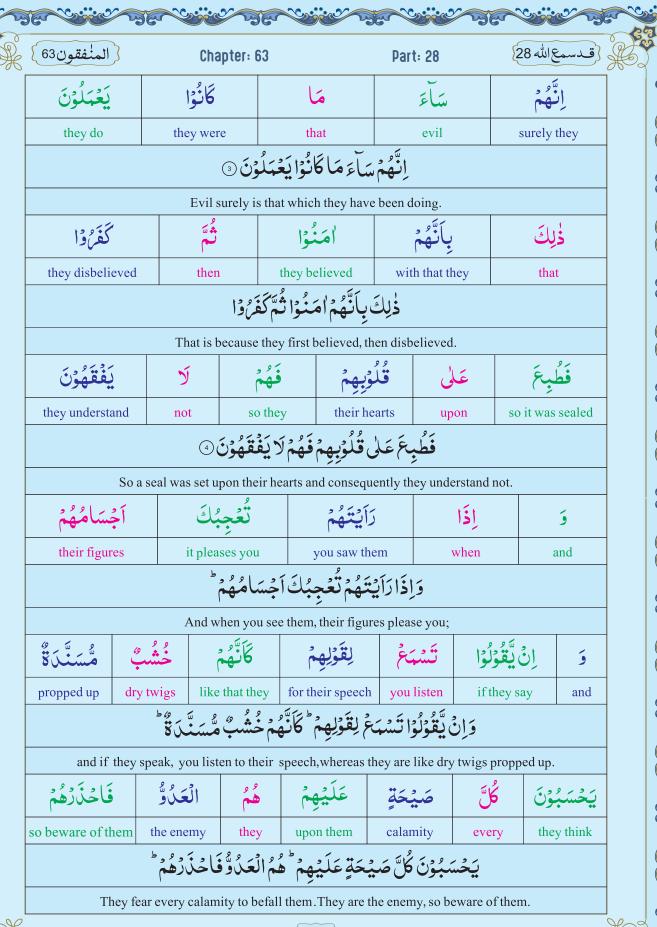


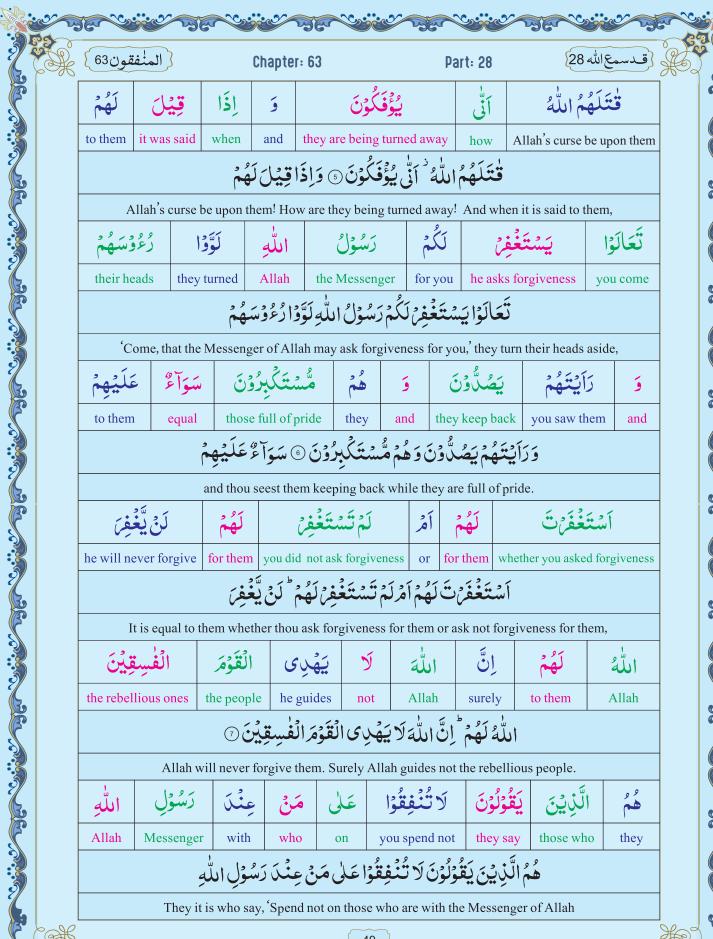


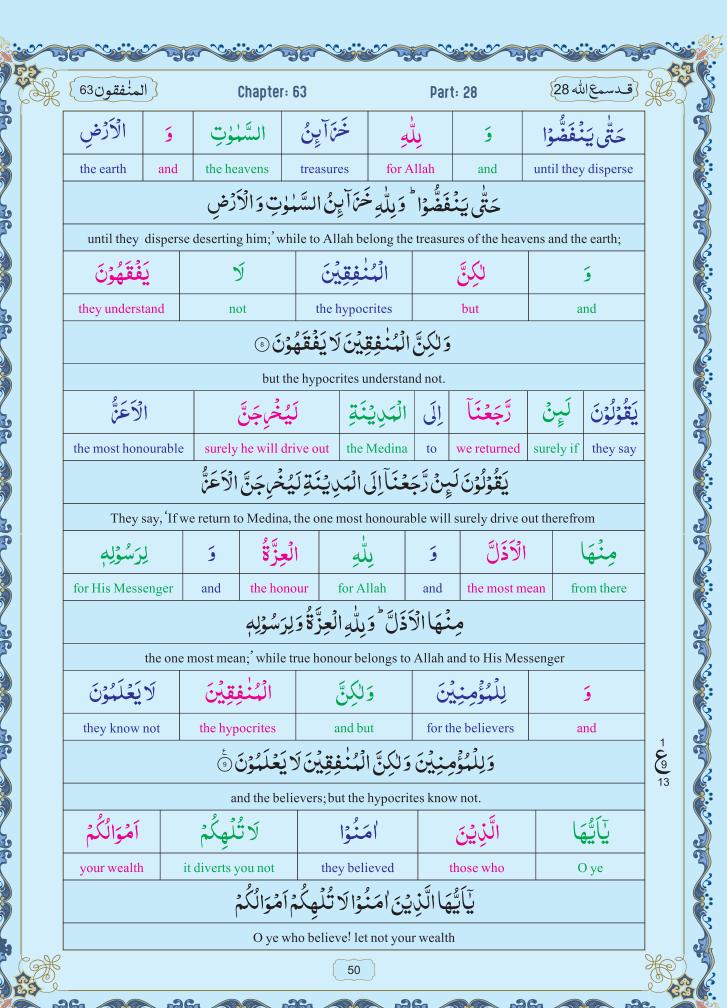


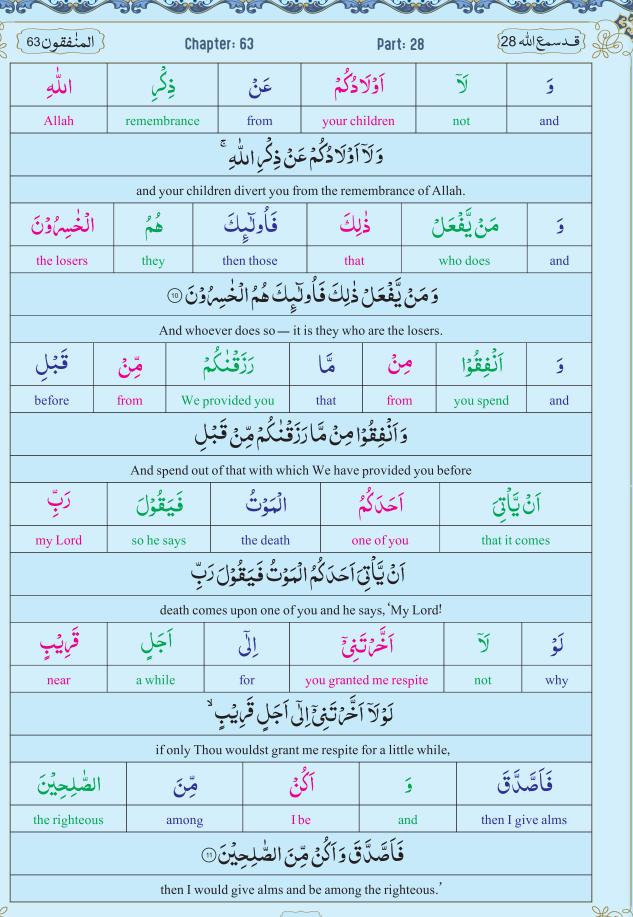


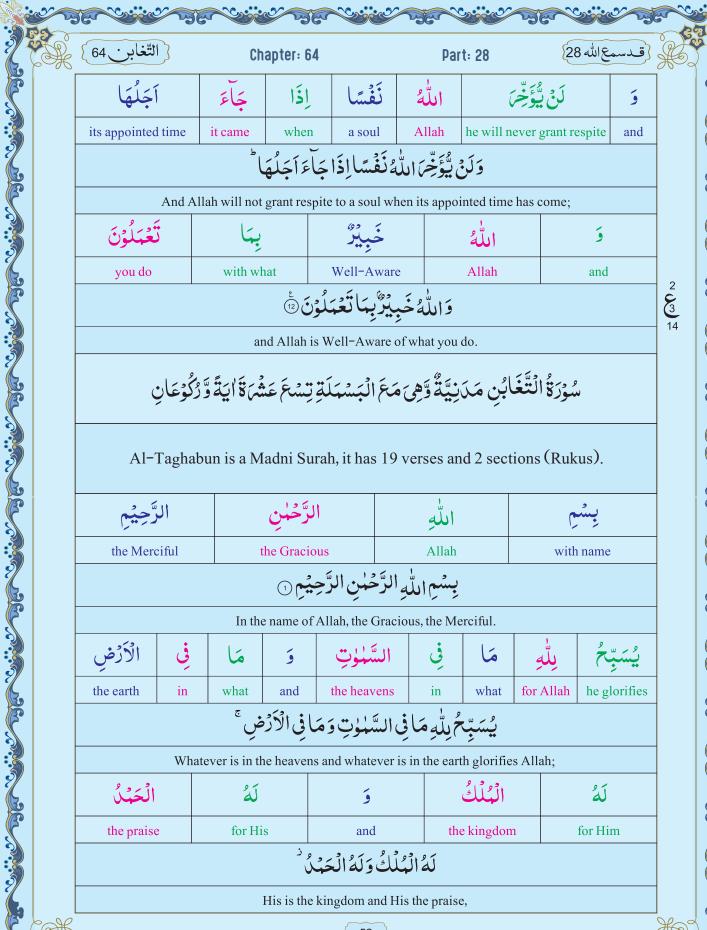
قدسمع الله 28 المنفقون 63 Chapter: 63 Part: 28 سُورَةُ الْمُنْفِقُونَ مَكَنِيَّةٌ وهِي مَعَ الْبَسْبَلَةِ اثَّنَتَاعَشُهَ قَالِيةً وَّرُكُوعَانِ Al-Munafiqun is a Madni Surah, it has 12 verses and 2 sections (Rukus). Allah the Merciful the Gracious with name بِسُمِ اللهِ الرَّحْلُنِ الرَّحِيْمِ () In the name of Allah, the Gracious, the Merciful. قَالُوا حَاءَكَ اذا surely you we bear witness they said the hypocrites he came to you when إِذَا جَاءَكَ الْمُنْفِقُونَ قَالُوُا نَشُهَدُ إِنَّكَ When the hypocrites come to thee, they say, 'We bear witness that thou art indeed لَرَسُولُ اللّه indeed you he knows Allah surely Messenger of Allah and لَرَسُولُ اللَّهِ أَوَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ the Messenger of Allah.' And Allah knows that thou art indeed اىلّە وَ the hypocrites Allah surely liars that he bears witness surely His Messenger لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَكُذِبُوْنَ ٥ His Messenger, but Allah bears witness that the hypocrites are surely liars. اىلە path Allah from so they hindered their oaths they made They have made their oaths a shield; thus they turn men away from the way of Allah.



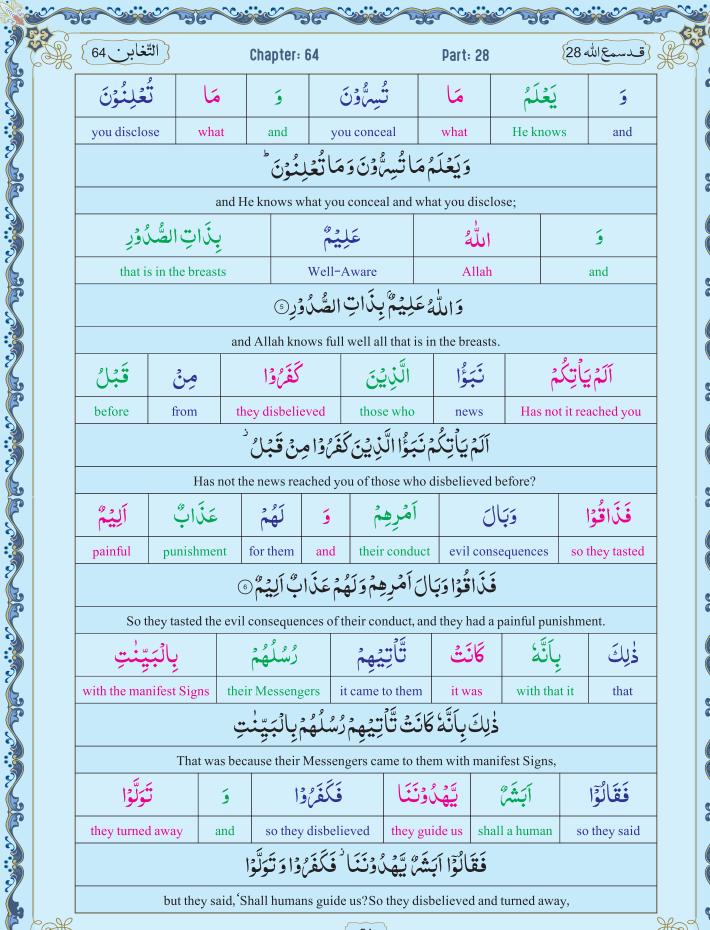


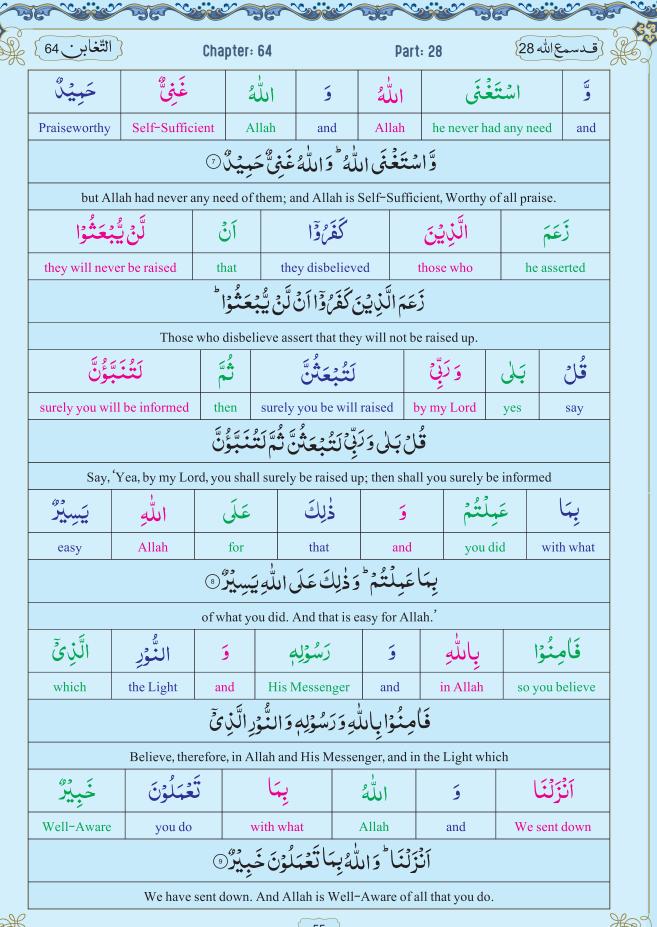


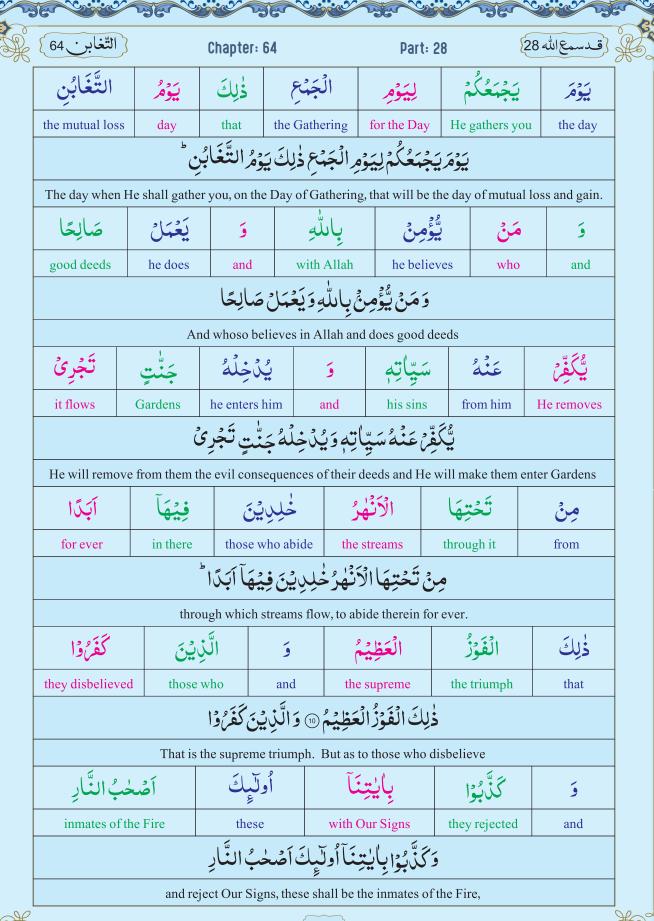




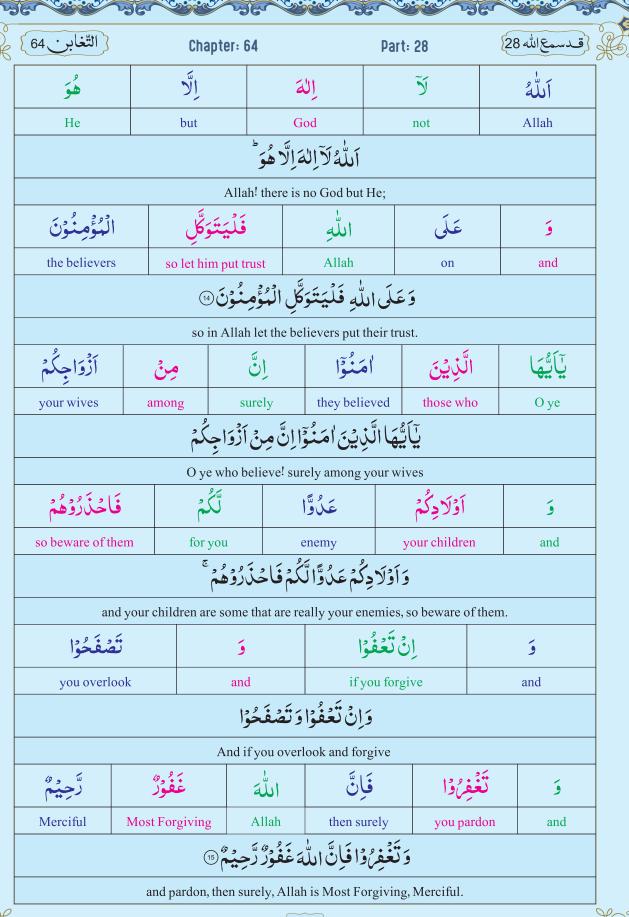




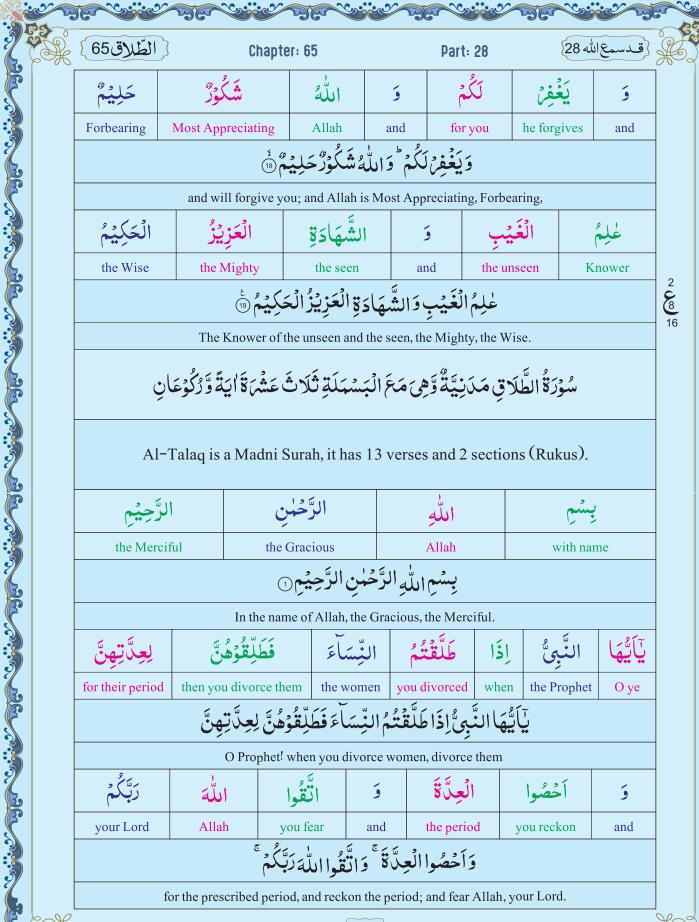


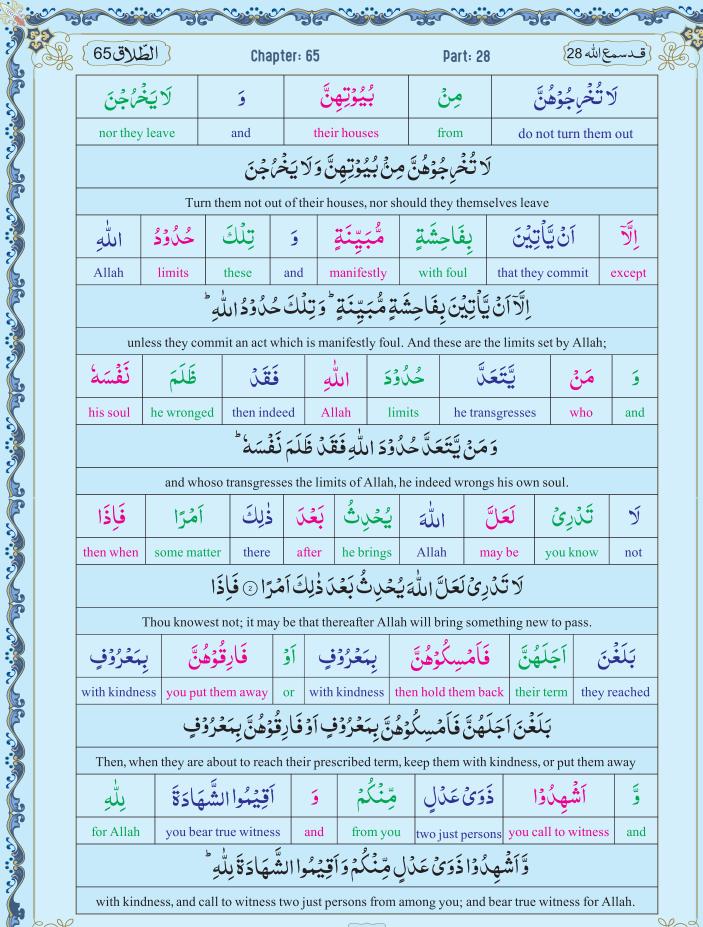


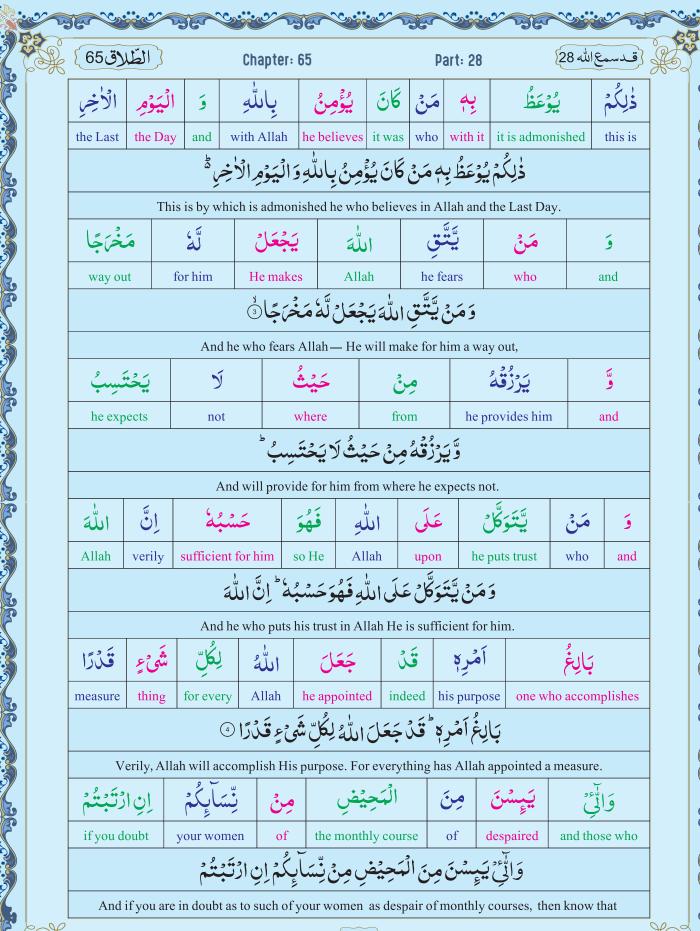


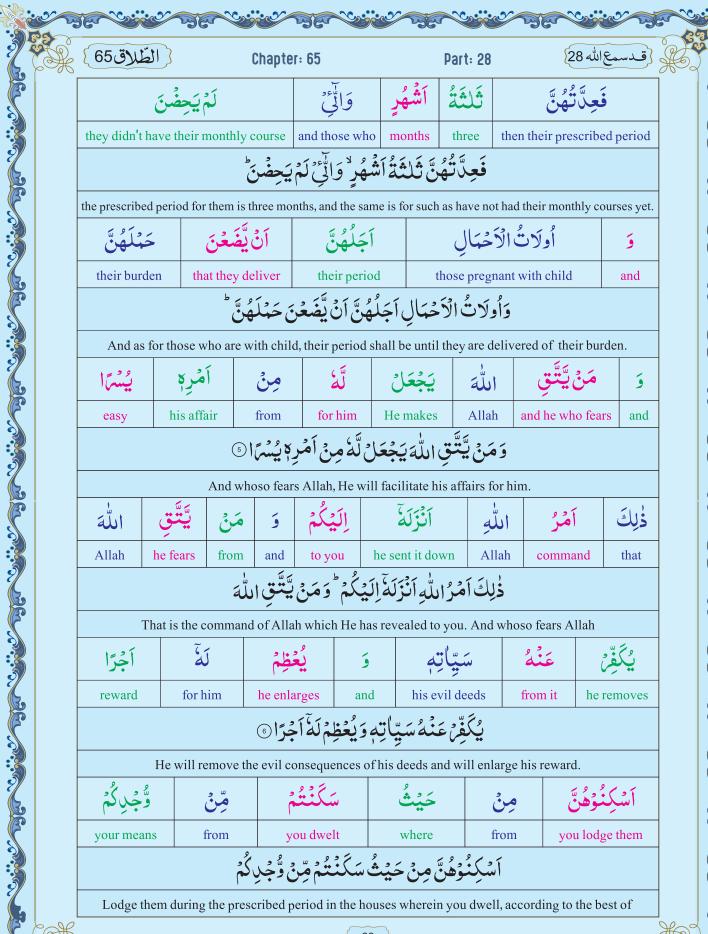


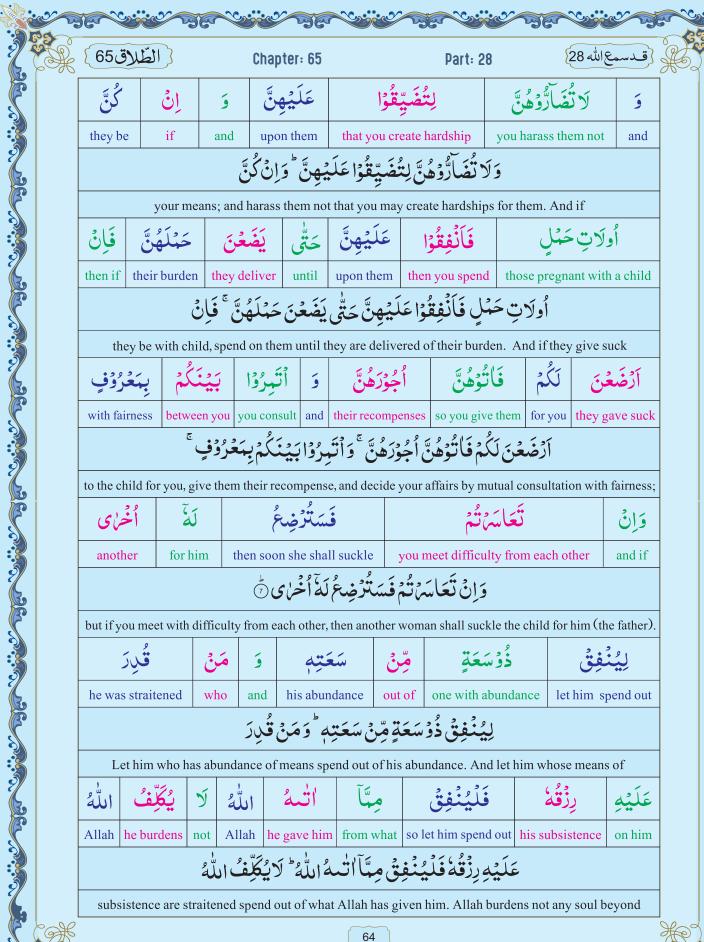


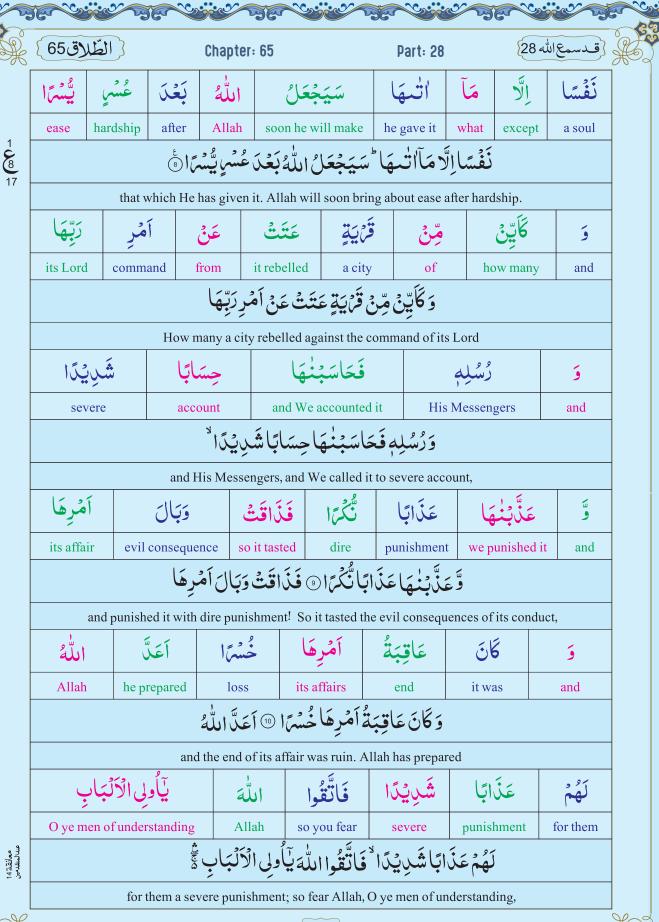


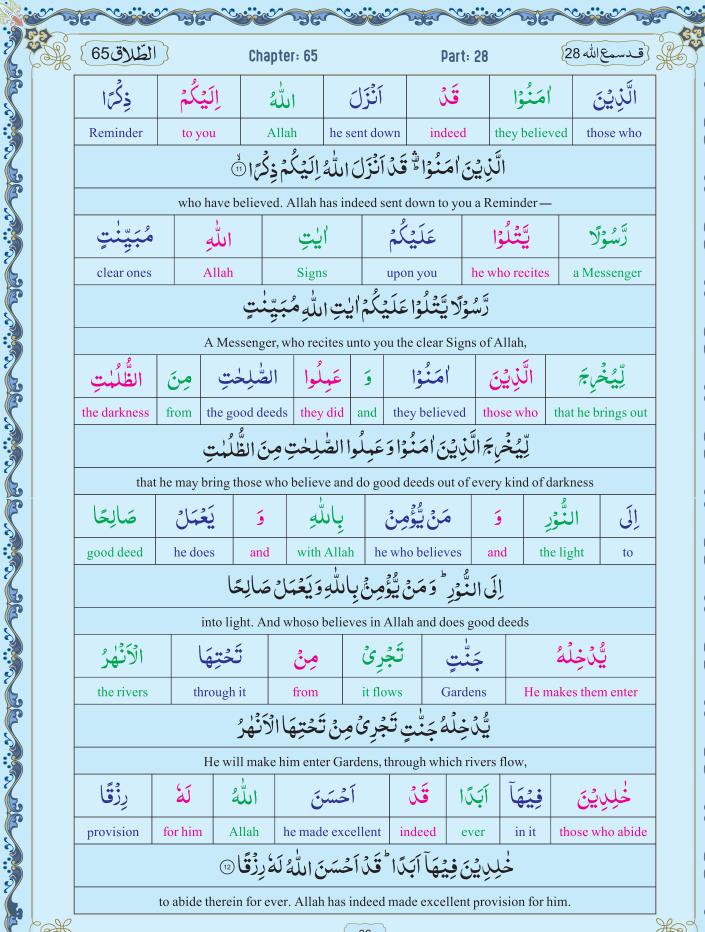


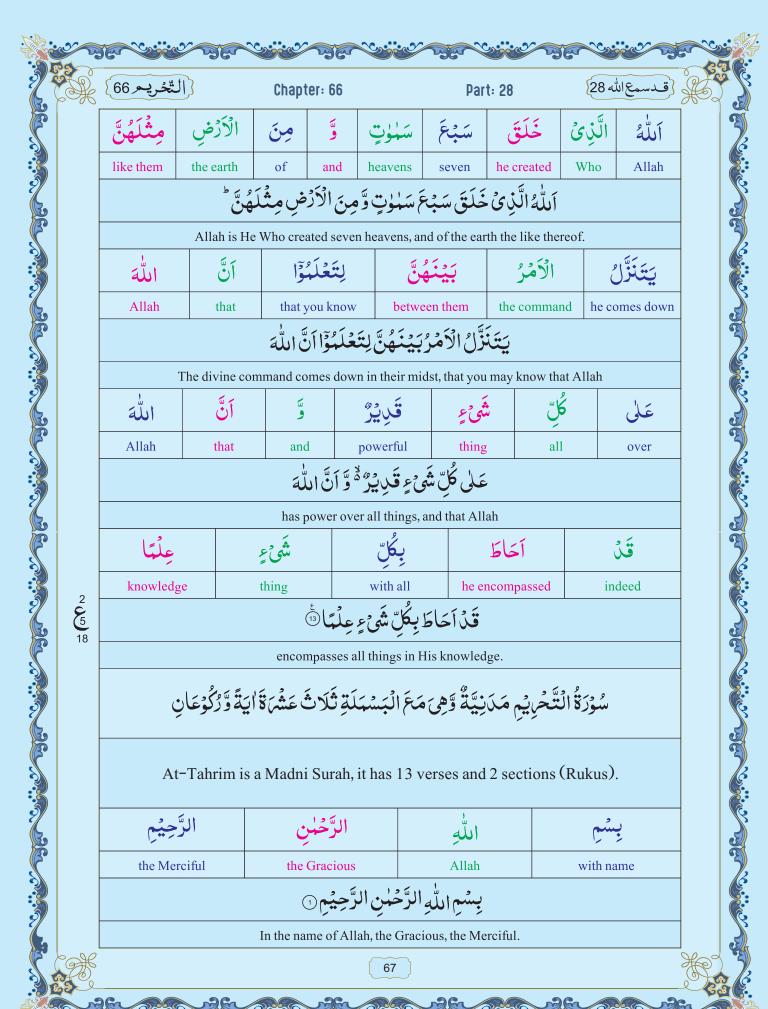


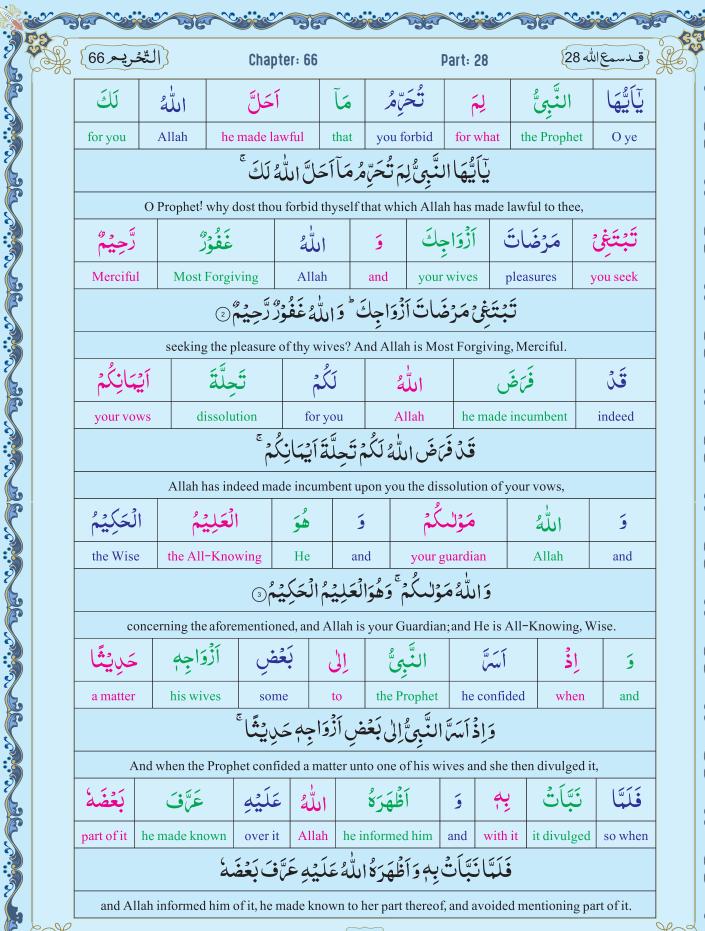


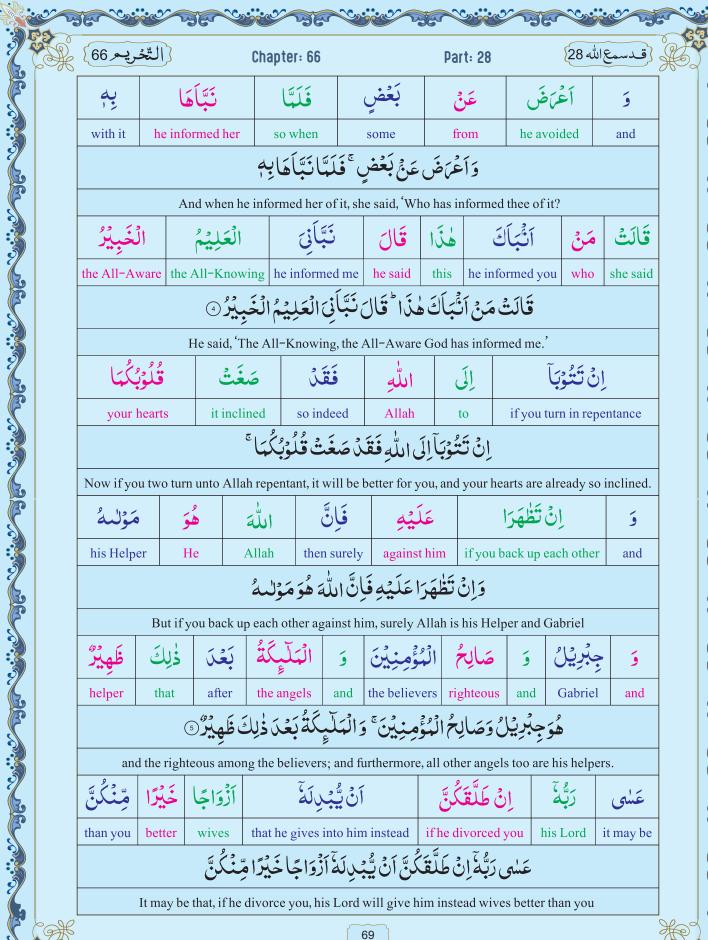


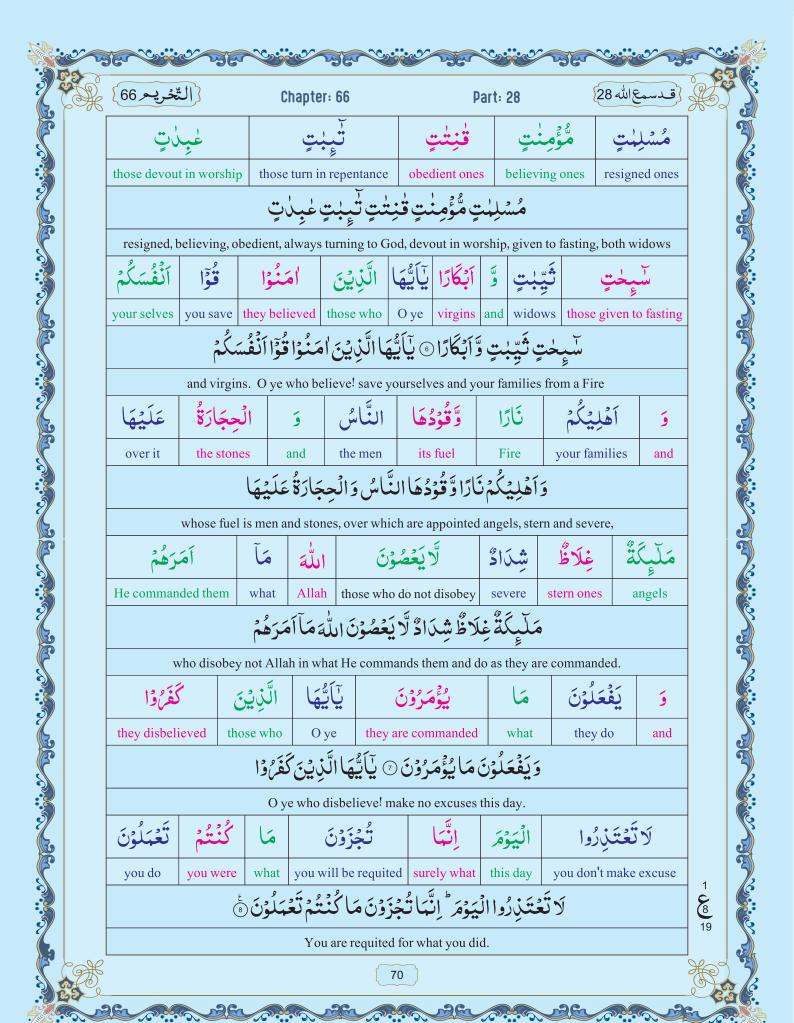




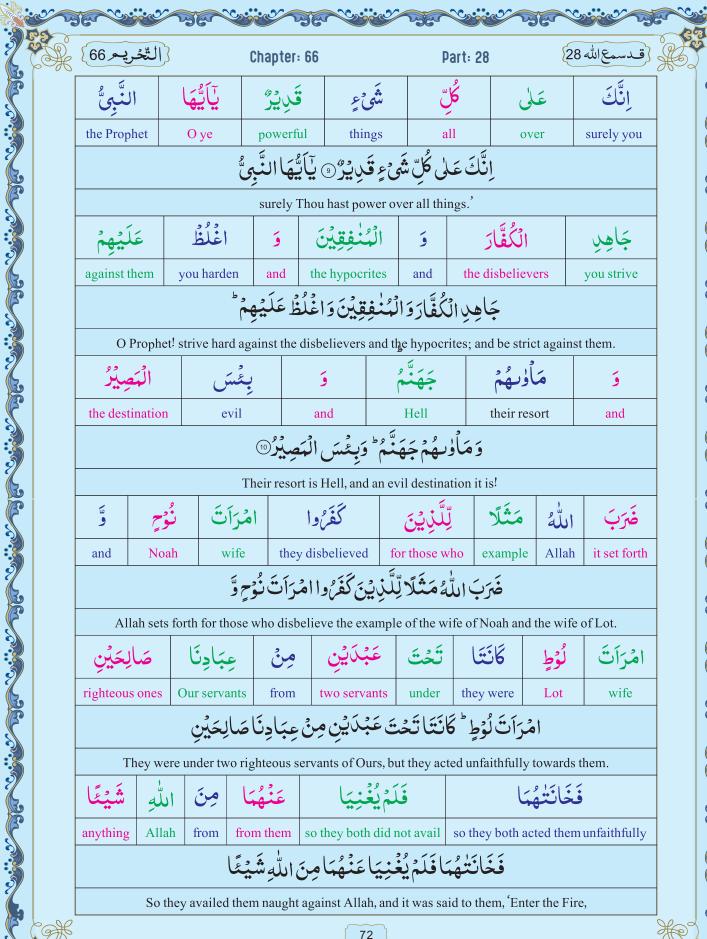


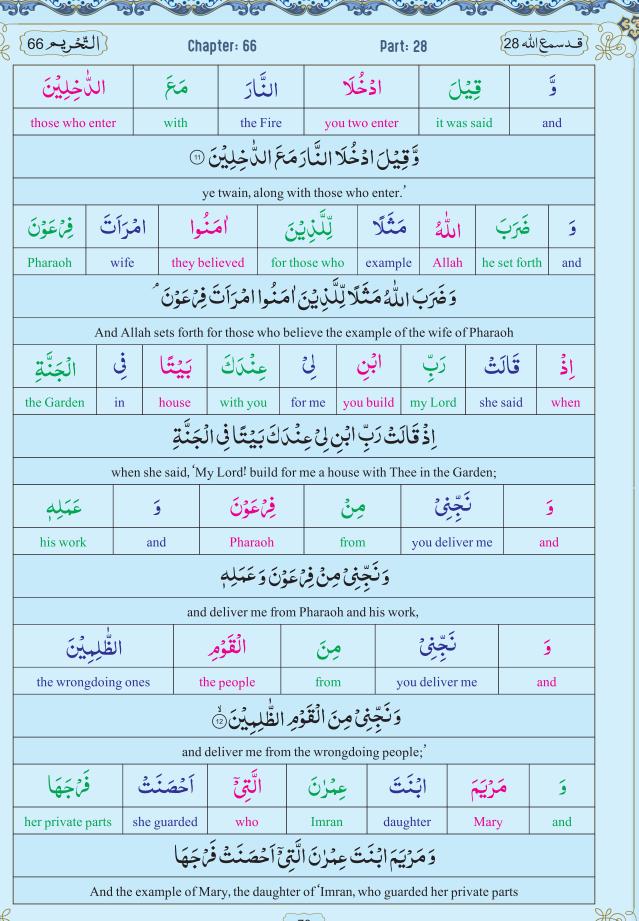


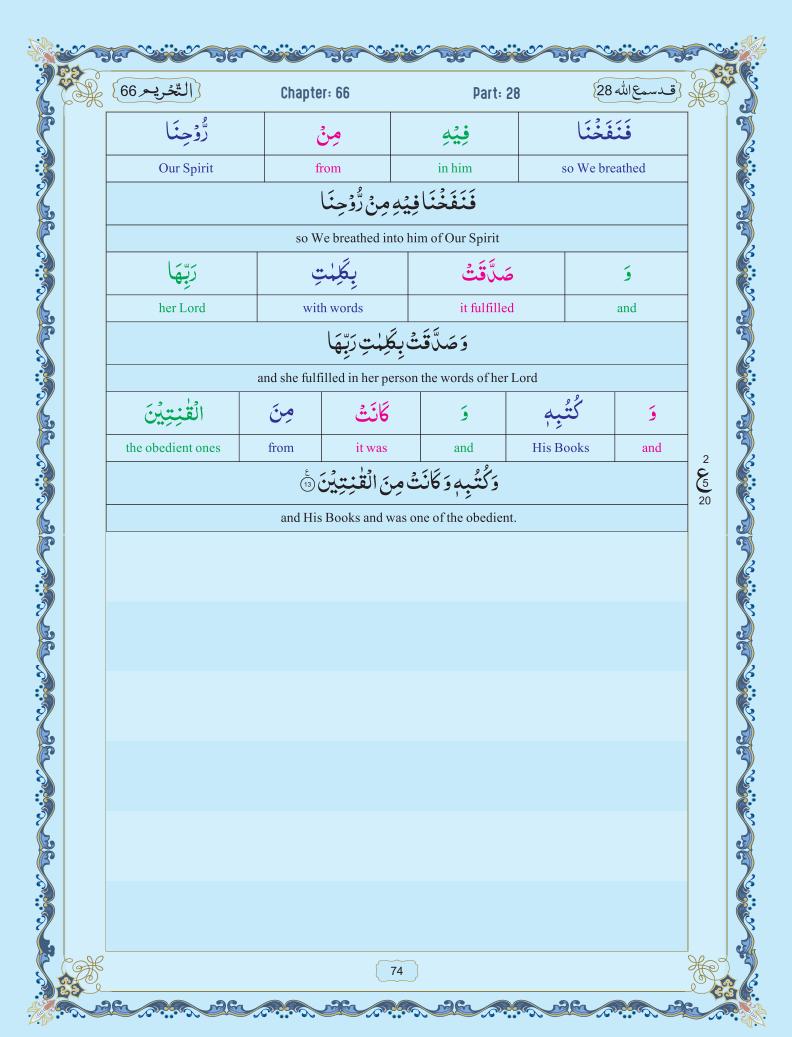












Published by Majlis Ansarullah UK All Rights Reserved.